

# UPS® Hizmet ve Tarife Kılavuzu 2012



*Türkiye'de bulunan  
müşteriler için*

*2 Ocak 2012'den  
itibaren geçerlidir*

**FİYATLAR USD ÜZERİNDİR**



## Lojistik, bugün iş dünyasının en büyük itici gücüdür

### Yeni lojistiği keşfedin

Lojistik. Gönderilerin olması gerektiği yere, tam da orada olmaları gereken saatte teslim edilmesi ve bunun mümkün olduğunca etkili şekilde yapılmasıdır. Ancak günümüz lojistiği bundan çok daha fazlasını sunabilmektedir. İşletmenize değer katmanın stratejik bir yoludur. İşlerinizi yürütmeyi kolaylaştırır. Müşterilerinize daha iyi hizmet etmenize imkan verir. Ve büyümenize yardımcı olur. Yeni lojistik budur.

### Yeni lojistik sizin için neler yapabilir

Yeni lojistik, gönderilerin doğru yere, doğru zamanda, doğru maliyetle teslim edilmesinden daha fazlasıdır. Ürünlerin hareketini, rekabet avantajı olarak kullanmaktır. Tamamen yeni bir düşünme şeklidir. Ve işinizi büyütme için itici bir güçtür.

### UPS aracılığıyla kaynaklara erişim

Lojistiğe dayalı dünyada UPS, işletme başarınıza katkıda bulunmaya diğer tüm şirketlerden daha hazır. Bu yeni lojistiği kullanmak için büyük bir depoya, dağıtım merkezine veya global ağa ihtiyacınız yok. Tek ihtiyacınız olan UPS.

400.000'den fazla çalışana, bir asrı aşkın lojistik deneyimine ve dünyanın en büyük ve teknolojik açıdan en gelişmiş tedarik zincirlerini hayata geçirerek, büyük zorluklarla kazandığımız bir isme sahibiz.

**Lojistiği seviyoruz. Yeni lojistik hizmetinize hazır.**  
**[www.ups.com](http://www.ups.com)'dan yeni lojistik dünyasına adınızı atın.**

# İçindekiler:

## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

KISIM <b>1</b>	<b>Doğru Servis Seçimi</b> İhtiyaçlarınızı en iyi karşılayacak servisi saptayınız ve bölge tablolarımızı kullanarak nereye gönderebileceğinizi ve size nereden gönderi yapılabileceğini belirleyiniz.	Sayfa 2
KISIM <b>2</b>	<b>Maliyet Saptama: Giden Gönderiler</b> Tercih ettiğiniz servis seçeneğinin maliyetini öğrenin.	Sayfa 9
KISIM <b>3</b>	<b>Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler</b> Tercih ettiğiniz servis seçeneğinin maliyetini öğrenin.	Sayfa 15
KISIM <b>4</b>	<b>Ek Hizmetler ve Ücretler</b> Sunulan katma değerli hizmetler hakkında bilgi edinin ve gönderi ücretlerinizde herhangi bir ek masrafın söz konusu olup olmadığını belirleyin.	Sayfa 19
KISIM <b>5</b>	<b>Referans Bilgileri</b> Faturalama seçeneklerini gözden geçirmek, hangi tür gönderilere izin verilmediğini, diğer hizmet kısıtlamalarını ve sorumluluklarımızı öğrenmek için, küçük paket gönderilerinin Taşıma Kural ve Şartlarını inceleyiniz.	Sayfa 26

## BÖLÜM B Kargo Hizmetleri

BÖLÜM <b>6</b>	<b>Kargo</b> Kargo hizmetlerimiz hakkında bilgi edinebilir ve kargo gönderi ihtiyaçlarınıza en uygun hizmeti belirleyebilirsiniz. Sunduğumuz diğer tedarik zinciri hizmetleri hakkında da bilgi edinebilirsiniz.	Sayfa 34
	<b>Endeks</b>	Sayfa 40

## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

### KISIM

# 1

## Doğru Servis Seçimi

**Temel UPS hizmet opsiyonları**  
UPS, sunduğu geniş kapsamlı servis seçenekleri ile tamamen entegre bir gönderi dağıtım şirkettir. UPS, mallarınızın, gönderdiğiniz yere planlanan günde sabah saat 10.30, öğlen 12.00 veya gün sonuna kadar üç tip saat ve gün belirleme seçenekli express servisinden faydalanarak, uluslararası gönderilmesine yardımcı olur. Ayrıca UPS, zaman hassasiyeti daha az olan gönderileriniz için ekonomik bir alternatif de sunar. İthalat servisleri de mevcuttur. Kılavuzun 3. Kısmında yer alan ithalat ücretlerini inceleyebilir veya [www.ups.com](http://www.ups.com) adresinde yer alan 'Süre ve Maliyeti Hesapla' bölümündeki 'Bölge ve Tarifeler' seçeneğini tıklayabilirsiniz.

UPS ile gönderi yaptığınızda, herhangi bir ek maliyetle karşılaşmaksızın şu avantajlara sahip olursunuz:

- Kusursuz hizmet güvenilirliği
- Adresinizden alım
- Üç sefer teslimat girişi
- Online gönderi hazırlama seçenekleri
- Gönderilerinizin geçtiği bütün aşamaları görüntüleme
- Şehir merkezlerinde uygun gönderi noktaları
- Dünya çapında müşterilerinizin tanıdığı ve saygı duyduğu bir teslimat şirketi.

UPS'in ek hizmetlerine ve ücretlerine ilişkin ayrıntılar bu kılavuzun 4. Kısmında bulunmaktadır.

**Bir servisi özel olarak belirtmediğiniz takdirde, gönderi otomatik olarak UPS Express servisi ile (o bölgeye servis bulunuyorsa) gönderilecek ve faturalandırılacaktır.**

KISIM 2	Maliyet Saptama: Giden Gönderiler	Sayfa 9
KISIM 3	Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler	Sayfa 15
KISIM 4	Ek Hizmetler ve Ücretler	Sayfa 19
KISIM 5	Referans Bilgileri	Sayfa 26
KISIM 6	Kargo	Sayfa 34

Servis	Tanım	Özellikler
<b>UPS Express Plus</b> Zaman açısından kritik olan gönderiler için sabah erken saatte teslimat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avrupa'da çoğu iş adresine ertesi gün sabah 09.00'da teslimat.</li> <li>Amerika'daki çoğu iş adresine ve Kanada'daki önemli iş merkezlerine ikinci iş günü içinde sabah 08.00 gibi erken bir saatte, en geç 09.00'a kadar teslimat.</li> <li>Asya'daki çoğu iş merkezine ikinci iş günü sabah 09.00'dan önce teslimat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ertesi iş günü başlangıcında teslim edilmesi gereken acil gönderiler için idealdir.</li> <li>Gönderi sürecinin her aşamasında öncelikli elleçleme.</li> <li>İşinizi kolaylaştırmak adına ücretsiz UPS paket ve ambalajlarını kullanabilirsiniz.</li> </ul>
<b>UPS Express</b> Avrupa çapında ertesi iş günü sabah ve dünya çapında süresi belirli teslimat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avrupa'daki çoğu iş adresine ertesi iş günü sabah 10.30 gibi erken bir saatte ve en geç öğlen saat 12.00'a kadar teslimat.</li> <li>Amerika'daki çoğu iş adresine ve Kanada'daki önemli iş merkezlerine , ikinci iş günü sabah 10.30 veya öğlen 12.00'a kadar teslimat.</li> <li>Asya'da çoğu iş merkezine 2 ila 3 iş günü içinde öğlen saat 12.00'a kadar teslim süresi belirli teslimat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sabahleyin varması gereken acil gönderiler için ideal bir seçimdir.</li> <li>İşinizi kolaylaştırmak adına ücretsiz UPS paket ve ambalajlarını kullanabilirsiniz.</li> <li>İthalat servislerimiz mevcuttur. Bu konuda ayrıntılı bilgi için lütfen <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresindeki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanınız.</li> </ul>
<b>UPS Express Saver®</b> Avrupa çapında ertesi iş günü teslimat ve dünya çapında hızlı teslimat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avrupa'daki ticari bölgelerin hemen hemen tamamına ertesi iş günü teslimat.</li> <li>Amerika'daki çoğu iş adresine ve Kanada'daki önemli iş merkezlerine ikinci iş günü mesai bitimine kadar teslimat.</li> <li>Asya'ya 2 ila 3 iş günü içinde gün içi teslimat.</li> </ul> <p><i>UPS Express Saver kimi zaman UPS Saver olarak da anılmaktadır.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu servis, 200'den fazla ülke ve bölgeye sunulmaktadır.</li> <li>Express gönderiler için gün sonuna kadar teslimat hizmeti.</li> <li>İşinizi kolaylaştırmak adına ücretsiz UPS paket ve ambalajlarını kullanabilirsiniz.</li> <li>İthalat servislerimiz mevcuttur. Bu konuda ayrıntılı bilgi için lütfen <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresindeki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanınız.</li> </ul>
<b>UPS Expedited</b> Dünyanın pek çok varış yerine günü belirli tarifeli teslimat	<p>Dünya çapında başlıca pazarlara daha az acil gönderiler için günü belirli ekonomik teslimat hizmeti.</p> <p><i>UPS Expedited servisi transit sürelerine kolayca ulaşmak için, <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> sitesini ziyaret ederek Türkiye sayfasındaki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' başlığını ziyaret ediniz.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu servis, 60'tan fazla ülke ve bölgeye sunulmaktadır.</li> <li>Süre konusunda daha az hassas olan gönderiler için ideal bir seçimdir.</li> <li>Günü belirli teslimat, önceden plan yapmanızı sağlar.</li> <li>Kapıdan kapıya gümrüklü taşıma servisi.</li> <li>İthalat servislerimiz mevcuttur. Bu konuda ayrıntılı bilgi için lütfen <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresindeki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanınız.</li> </ul>

## Bölge tabloları

Aşağıdaki tablolar, belirli bir çıkış veya varış noktasına hangi hizmet seçeneklerinin sunulduğunu, ayrıca bir gönderinin bölge numarasını belirlemek için kullanılır. Gönderinizin ücretini hesaplarken bölge numarasına ihtiyacınız olacaktır.

### Gönderim ya da gönderi alma

Taşıma ücretlerinin gönderen ülkedeki bir tarafa fatura edildiği durumlarda, **gönderen** bölge sütununu kullanınız\*.

Taşıma ücretlerinin alıcı ülkedeki bir tarafa fatura edildiği durumlarda, **alıcı** bölge sütununu kullanınız\*.

### Bölge tablosunun kullanımı

- 1 Gönderdiğiniz ya da gönderi aldığınız yeri bulunuz.
- 2 Seçtiğiniz ülkenin gönderen ya da alıcı sütununda bir bölge numarası varsa, genellikle bu hizmet sunuluyor demektir.
- 3 Bölge numarasını daha sonra maliyeti hesaplamak için kullanmak için not ediniz.

\* Faturalama seçenekleriyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen 27. sayfaya bakınız.

Ülke	Ülke Kodu	Gidiş Bölge				Geliş Bölge		
		Express Plus	Express	Express Saver	Expedited	Express	Express Saver	Expedited
<b>A</b>								
Afganistan	AF			4		6	6	
Almanya	DE	1	1	1	1	1	1	1
Amerika Birleşik Devletleri	US	5	5	5	5	5	5	5
Amerika Samoası	AS			8		7	7	
Andora	AD			4	4			
Angila	AI			8		7	7	
Angola	AO			9		8	8	
Antigua ve Barbuda	AG			8		7	7	
Arjantin	AR		8	8	8	7	7	7
Arnavutluk	AL			4		4	4	
Aruba	AW			8		7	7	
Avustralya	AU	7	7	7	7	6	6	6
Avusturya	AT	2	2	2	2	1	1	1
Azerbaycan	AZ			4		4	4	
Azor Adaları	PT			3			2	
<b>B</b>								
Bahamalar	BS			8		7	7	
Bahreyn	BH		4	4	4	6	6	6
Bangladeş	BD			7		6	6	
Barbados	BB			8		7	7	
Barbuda (Antigua)	AG			8		7	7	
Batı Şeria (Gaza)	PS			4	4	4	4	4
Belarus	BY			4		4	4	
Belçika	BE	2	2	2	2	1	1	1
Belize	BZ			8				
Benin	BJ			9		8	8	
Bermuda	BM			8		7	7	
Bhutan	BT			7		6	6	
Birleşik Arap Emirlikleri	AE		4	4	4	6	6	6
Birleşik Krallık	GB		2	2	2	1	1	1
Galler			2	2	2	1	1	1
İngiltere		2	2	2	2	1	1	1
İskoçya			2	2	2	1	1	1
Kuzey İrlanda				2	2	1	1	1
Bolivya	BO			8		7	7	
Bonaire	BQ/AN			8		7	7	
Bosna-Hersek	BA		4	4		4	4	
Botswana	BW			9		8	8	
Brezilya	BR		8	8	8	7	7	7
Brunei	BN			7		6	6	
Bulgaristan	BG		2	2	2	2	2	2
Burkina Faso	BF			9		8	8	
Burundi	BI			9		8	8	
<b>C</b>								
Cape Verde Adaları	CV			9		8	8	
Cayman Adaları	KY			8		7	7	
Cebelitank	GI			4		3	3	
Ceuta	ES			6				
Cezayir	DZ			6		6	6	
Cibuti	DJ			9		8	8	
Cook Adaları	CK			9				

### Servis kullanılabilirliği

www.ups.com adresinde bulunan Türkiye ana sayfamızdaki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanırsanız, seçtiğiniz menşe posta kodundan varış yerine bütün servis seçeneklerini birkaç saniye içinde görebilirsiniz.

↻ doğru bölge numarasını bulmak için aşağıdaki satırlara bakınız.

Ülke	Ülke Kodu	Gidiş Bölgeleri			Geliş Bölgeleri			Ülke	Ülke Kodu	Gidiş Bölgeleri			Geliş Bölgeleri															
		ISO Kodu	Express Plus	Express	Express Saver	Expedited	Express			Express Saver	Expedited	ISO Kodu	Express Plus	Express	Express Saver	Expedited	Express	Express Saver	Expedited									
Curaçao	CW/AN			8			7	7										Honduras	HN			8	8		7	7	7	
Ç																			Hong Kong	HK	6	6	6	6		4	4	4
Çad	TD			9			8	8											I									
Çek Cumhuriyeti	CZ	3	3	3	3		2	2	2										Irak	IQ			4	4		6	6	6
Çin Halk Cumhuriyeti	CN	6	6	6	6		4	4	4										i									
D																			İngiliz Virgin Adaları	VG			8			7	7	
Danimarka	DK	2	2	2	2		1	1	1										İngiltere	GB	2	2	2	2		1	1	1
Doğu Timur	TL			9															İrlanda Cumhuriyeti	IE	2	2	2	2		1	1	1
Dominik Cumhuriyeti	DO			8	8		7	7	8										İskoçya	GB		2	2	2		1	1	1
Dominika	DM			8			7	7											İspanya (Kanarya Adaları, Ceuta, Melilla hariç)	ES	2	2	2	2		1	1	1
E																			İsrail	IL		4	4	4		4	4	4
Ekvator	EC			8	8		7	7	7										İsveç	SE	3	3	3	3		2	2	2
Ekvator Ginesi	GQ			9															İsviçre	CH	2	2	2	2		1	1	1
El Salvador	SV			8	8		7	7	7										İtalya	IT	2	2	2	2		1	1	1
Endonezya	ID	6	6	6	6		6	6	6										İzlanda	IS		6	6			4	4	
Eritre	ER			9			8	8											J									
Ermenistan	AM			4			4	4	4										Jamaika	JM			8			7	7	
Estonya	EE	4	4	4			4	4	4										Japonya	JP	6	6	6			6	6	6
Etiyopya	ET			9			8	8											Jersey (Manş Denizi Adaları)	JE			4	4		1	1	1
F																			K									
Faroe Adaları	FO			6															Kamboçya	KH			7			6	6	
Fas	MA			7			6	6											Kamerun	CM			9			8	8	
Fiji Adası	FJ			9			8	8											Kanada	CA	5	5	5	5		5	5	5
Fildişi Sahili	CI			9			8	8											Kanarya Adaları	IC			6			4	4	
Filipinler	PH	6	6	6	6		6	6	6										Karadağ	ME			4			4	4	
Finlandiya	FI	3	3	3			2	2	2										Katar	QA		4	4	4		6	6	6
Fransa	FR	2	2	2	2		1	1	1										Kazakistan	KZ		4	4			4	4	
Fransız Guyanası	GF			8															Kenya	KE			7			6	6	
Fransız Polinezyası	PF			9			8	8											Kıbrıs	CY		4				6	6	6
G																			Kırgızistan	KG			4			4	4	
Gabon	GA			9			8	8											Kiribati	KI			9					
Galler	GB	2	2	2			1	1	1										Kolombiya	CO		8	8	8		7	7	7
Gambiya	GM			9			8	8											Komor	KM			9			8	8	
Gana	GH			9			8	8											Kongo	CG			9			8	8	
Gaza (Batı Şeria)	PS		4	4			4	4	4										Kongo Halk Cumhuriyeti	CD			9			8	8	
Gine	GN			9			8	8											Kore, Güney	KR		6	6			4	4	4
Gine-Bissau	GW			9			8	8											Kosova	RS			4			4	4	
Grenada	GD			8			7	7											Kosrae (Mikronezya Federe Devletleri)	FM			9					
Grönland	GL			6															Kosta Rika	CR		8	8	8		7	7	7
Guadelup	GP			8			7	7											Kuveyt	KW		4	4	4		6	6	6
Guam	GU			9			7	7											Kuzey İrlanda	GB		2	2	2		1	1	1
Guatemala	GT			8	8		7	7	7										Kuzey Mariana Adaları	MP			9			8	8	
Guernsey (Manş Denizi Adaları)	GG		4	4			1	1	1										L									
Guyana	GY			8			7	7											Laos	LA			7			6	6	
Güney Afrika	ZA	7	7				6	6											Lesotho	LS			7			8	8	
Güney Kore	KR		6	6			4	4	4										Letonya	LV		4	4	4		4	4	4
Gürcistan	GE			4			4	4											Liberya	LR			9			8	8	
H																			Libya	LY			6			6	6	
Haiti	HT			8			7	7											Liechtenstein	LI		2	2	2		1	1	1
Hindistan	IN	6	6	6	6		6	6	6										Litvanya	LT		4	4	4		4	4	4
Hırvatistan	HR		4	4			4	4											Lübnan	LB		4	4			6	6	
Hollanda	NL	2	2	2	2		1	1	1										Lüksemburg	LU	2	2	2	2		1	1	1

## Bölge tabloları

Aşağıdaki tablolar, belirli bir çıkış veya varış noktasına hangi hizmet seçeneklerinin sunulduğunu, ayrıca bir gönderinin bölge numarasını belirlemek için kullanılır. Gönderinizin ücretini hesaplarken bölge numarasına ihtiyacınız olacaktır.

### Gönderim ya da gönderi alma

Taşıma ücretlerinin gönderen ülkedeki bir tarafa fatura edildiği durumlarda, **gönderen** bölge sütununu kullanınız\*.

Taşıma ücretlerinin alıcı ülkedeki bir tarafa fatura edildiği durumlarda, **alıcı** bölge sütununu kullanınız\*.

### Bölge tablosunun kullanımı

- 1 Gönderdiğiniz ya da gönderi aldığınız yeri bulunuz.
- 2 Seçtiğiniz ülkenin gönderen ya da alıcı sütununda bir bölge numarası varsa, genellikle bu hizmet sunuluyor demektir.
- 3 Bölge numarasını daha sonra maliyeti hesaplarken kullanmak için not ediniz.

\* Faturalama seçenekleriyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen 27. sayfaya bakınız.

Ülke	Ülke Kodu	Gidiş Bölge				Geliş Bölge		
		Express Plus	Express	Express Saver	Expedited	Express	Express Saver	Expedited
<b>M</b>								
Macaristan	HU	3	3	3	3	3	3	3
Macau	MO			6	6	6	6	6
Madagaskar	MG			9		8	8	
Madeira	PT			3			2	
Makedonya (FYROM)	MK			4		4	4	
Malavi	MW			9		8	8	
Maldiv Adaları	MV			9				
Malezya	MY		6	6	6	4	4	4
Mali	ML			9		8	8	
Malta	MT			3		2	2	
Manş Denizi Adaları (Guernsey)	GG			4	4	1	1	1
Manş Denizi Adaları (Jersey)	JE			4	4	1	1	1
Marshall Adaları	MH			9				
Martinik	MQ			8		7	7	
Mauritius	MU			9		8	8	
Mayotte	YT			9		8	8	
Meksika	MX		5	5	5	5	5	5
Melilla	ES			6				
Mikronezya (Federal Devletleri)	FM			9				
Mısır	EG		4	4	4	4	4	4
Moğolistan	MN			6		6	6	
Moldova	MD			4		4	4	
Monako	MC		2	2	2	1	1	1
Montserrat	MS			8		7	7	
Moritanya	MR			9		8	8	
Mozambik	MZ			9		8	8	
<b>N</b>								
Namibya	NA			9		8	8	
Nepal	NP			7		6	6	
Nevis (St. Kitts)	KN			8		7	7	
Nijer	NE			9		8	8	
Nijerya	NG			7		6	6	
Nikaragua	NI			8	8	7	7	7
Norveç	NO		3	3	3	2	2	2
<b>O</b>								
Orta Afrika Cumhuriyeti	CF			9				
<b>Ö</b>								
Özbekistan	UZ			4		4	4	
<b>P</b>								
Pakistan	PK			4		6	6	
Palau	PW			9				
Panama	PA			8	8	7	7	7
Papua Yeni Gine	PG			9				
Paraguay	PY			8		7	7	
Peru	PE			8	8	7	7	7
Polonya	PL		3	3	3	3	3	3
Ponape (Mikronezya Federe Devletleri)	FM			9				
Portekiz (Azor ve Madeira hariç)	PT		3	3	3	2	2	2
Porto Riko	PR			5	5	5	5	5
<b>R</b>								
Reunion	RE			9		8	8	

### Servis kullanılabilirliği

www.ups.com adresinde bulunan Türkiye ana sayfamızdaki 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanırsanız, seçtiğiniz menşe posta kodundan varış yerine bütün servis seçeneklerini birkaç saniye içinde görebilirsiniz.





## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

KISIM 1

Doğru Servis Seçimi

Sayfa 2

KISIM

2

### Maliyet Saptama: Giden Gönderiler

**Bir UPS gönderisi yapmanın maliyeti, servis seviyesine, varış yerinin ait olduğu bölgeye, gönderinin ağırlığına ve ek ücretlere göre belirlenmektedir.**

Gönderi ücretinizin hesaplanması:

- 1 Doğru kısımda olduğunuzu kontrol ediniz. Bu kısımdaki giden gönderi ücretleri, yurtdışına giden herhangi bir uluslararası gönderide taşıma ücretlerinin **gönderen ülkedeki** bir tarafa fatura edildiği durumlarda uygulanır.
- 2 Gönderinin ücretlendirilebilir ağırlığını hesaplayınız.
- 3 Tercih ettiğiniz servis opsiyonu sayfasına gidiniz (UPS Express Plus, Express, Express Saver ya da Expedited).

**4** Gönderi türünüzü çizelgede bulunuz (UPS Express Envelopes [Express Zarflar], dokümanlar ya da paketler).

**5** Gönderinizin ücretlendirilebilir ağırlığına ve bölgesine denk düşen ücrete bakınız.

**6** Opsiyonel hizmetler de dahil olmak üzere, herhangi bir ek masraf olup olmadığına dikkat ediniz.

**Zaman kazanmanızı sağlayacak bir öneri**

Gönderinizin toplam maliyetini [www.ups.com](http://www.ups.com) adresindeki Türkiye sayfasından 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanarak da öğrenebilirsiniz.

**Ücret değişiklikleri ve ek ücretler**

Maliyet ve vergilerdeki değişimi dikkate almak ve rekabetçi bir hizmet sağlayabilmek için, UPS ücretlerde değişiklik yapma ve ek ücret koyma hakkını saklı tutar. En az 10 gün önceden bildirimde bulunulacaktır.

KISIM 3

Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler

Sayfa 15

KISIM 4

Ek Hizmetler ve Ücretler

Sayfa 19

KISIM 5

Referans Bilgileri

Sayfa 26

KISIM 6

Kargo

Sayfa 34

## UPS Express Plus

ZAMAN AÇISINDAN KRİTİK OLAN GÖNDERİLER İÇİN SABAH ERKEN SAATTE TESLİMAT

Bu ücretler, gönderi ücretleri **gönderen ülkedeki** bir tarafı faturalandığında geçerlidir.

### Bölge

Bölge numarasını belirlemek için sayfa 4-7'ye bakınız.

### Ücretlendirilebilir ağırlık

Fiyatlar, bir paketin gerçek ağırlığı veya boyutsal ağırlığından hangisi büyükse o baz alınarak hesaplanır. Yanda gösterilen ücretlendirilebilir ağırlıkların üzerinde ortaya çıkan herhangi bir kilogram kesri, bir üst ücreti almasını sağlar.

Çoklu paket gönderilerinde, ücretlendirilebilir ağırlık, her paketin ayrı ayrı gerçek veya boyutsal ağırlıklarından hangisi büyükse o baz alınarak ücretlendirilebilir ağırlıklarının toplamıyla hesaplanır.

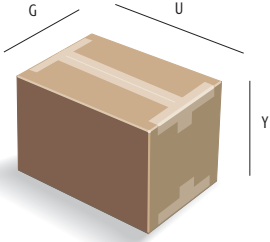
### Boyutsal ağırlığın belirlenmesi

$$\frac{U \times G \times Y}{5000} = \text{Boyutsal ağırlık}$$

U = Uzunluk (cm olarak)

G = Genişlik (cm olarak)

Y = Yükseklik (cm olarak)



### Ek ücretler

Bu ücretler, ek ücretleri veya opsiyonel hizmetleri içermez. Ayrıntılı bilgi için lütfen 19. sayfaya bakınız.

### Vergi

Fiyatlara vergi dahil değildir. Geçerli olan yerlerde, standart oranlarda KDV uygulanacaktır.

### UPS 10 kg ve 25 kg Express Kutuları

UPS 10 kg ve 25 kg Express Kutularını yerel UPS ofisinizi arayarak temin edebilirsiniz. Temsilcilerimiz UPS konsimentosu ve gerekli ihracat belgelerinin düzenlenmesinde yardımcı olabilirler. Ticari fatura gereklidir. Faturadaki bilgiler, gönderinin gideceği ülkede uygulanan harç ve/veya vergi miktarlarının hesaplanmasında kullanılır.

### Paketinizin alımı için

Paketinizin alımını ayarlamak için lütfen 444 00 33 numaralı telefondan UPS'i arayınız.

### Notlar

1 Sadece yazışmalar ve belgeler için.

**UPS Express Envelope** (UPS Express Zarfı)'a konabilecek sayfa sayısı veya ağırlığı konusunda sınırlama yoktur.

2 Her bir paket için **azami ağırlık** 70 kg'dır. 70 kg'dan ağır paketler göndermeden gerekiyorsa, lütfen bu kilavuzun BÖLÜM B kısmında yer alan Kargo Hizmetleri'ne bakınız veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS'i arayınız. Birden fazla paketten oluşan ve toplam olarak 70 kg'dan daha ağır bir gönderi ücretini belirlemek için, toplam ağırlığı (kesirler bir üst kilograma yuvarlanmış olarak) yukarıda gösterilen uygun kilogram fiyatıyla çarpınız. Faturalanacak miktar, hesaplama sonucunda bulunan veya asgari ücret olarak gösterilen miktardan hangisi büyükse, o olacaktır.

### UPS Express Zarflar<sup>1</sup> "UPS Express Envelopes"<sup>2</sup>

	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 5	bölge 6	bölge 7
<b>USD</b>	102,80	103,35	117,05	131,80	136,75	139,90

### Dökümanlar (5 kg'a kadar olan), "UPS Express Envelopes" hariç

Ağırlık	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 5	bölge 6	bölge 7
0,5 kg	111,60	112,30	125,35	138,15	144,20	149,85
1,0 kg	126,05	126,60	139,65	161,80	169,15	174,80
1,5 kg	154,75	156,75	169,60	179,15	194,15	199,70
2,0 kg	169,20	171,65	187,50	196,70	219,05	224,60
2,5 kg	183,60	186,65	205,45	214,10	243,85	249,60
3,0 kg	206,35	209,30	222,45	231,65	262,75	270,75
3,5 kg	229,20	231,95	237,90	249,05	281,50	292,05
4,0 kg	242,85	246,35	252,90	266,60	300,10	313,15
4,5 kg	256,60	260,75	267,20	284,00	318,70	334,35
5,0 kg	270,40	275,20	281,50	301,50	337,35	355,55

### Paketler ve 5 kg'dan daha ağır Dökümanlar

	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 5	bölge 6	bölge 7
<b>USD</b>						
Ağırlık						
0,5 kg	112,25	113,45	125,50	141,85	145,55	150,00
1,0 kg	126,55	127,75	139,80	165,45	170,50	174,95
1,5 kg	155,25	157,75	169,75	182,95	195,40	199,85
2,0 kg	169,65	172,70	187,80	200,45	220,30	224,75
2,5 kg	184,05	187,65	205,80	217,90	245,30	249,80
3,0 kg	206,70	210,35	222,70	235,35	264,05	270,90
3,5 kg	229,45	233,25	238,15	252,85	282,75	292,20
4,0 kg	243,75	247,50	253,15	270,40	301,55	313,30
4,5 kg	258,05	261,70	267,45	287,70	320,15	334,50
5,0 kg	272,50	276,05	281,85	304,95	338,80	355,70
5,5 kg	286,75	290,90	296,10	317,35	349,35	366,30
6,0 kg	301,05	305,85	310,40	329,95	359,95	376,95
6,5 kg	315,30	320,70	324,75	342,30	370,50	387,50
7,0 kg	329,60	335,55	339,00	351,70	381,20	397,95
7,5 kg	343,90	350,40	353,20	360,95	391,80	408,70
8,0 kg	351,15	357,90	361,05	370,30	402,35	419,25
8,5 kg	358,45	365,35	368,60	379,55	413,05	429,80
9,0 kg	365,70	372,75	376,30	388,95	423,55	440,45
9,5 kg	372,95	380,20	383,95	398,35	434,10	451,10
10 kg	380,20	387,55	391,60	407,55	444,70	461,75
11 kg	394,60	402,35	406,35	425,10	466,00	482,85
12 kg	409,00	417,15	421,10	442,60	487,25	503,80
13 kg	423,35	431,85	435,95	460,05	508,45	524,90
14 kg	437,75	446,55	450,70	477,45	529,60	546,00
15 kg	452,15	461,25	465,45	494,95	550,75	567,20
16 kg	466,45	476,00	480,05	512,50	569,35	589,55
17 kg	480,90	490,85	494,65	529,90	588,00	612,05
18 kg	495,30	505,55	509,35	547,35	606,60	634,50
19 kg	509,70	520,50	524,10	564,85	625,25	657,00
20 kg	524,05	535,00	538,70	582,40	644,00	679,55
21 kg	538,35	549,75	553,30	598,45	665,15	700,65
22 kg	552,65	564,50	567,95	614,80	686,30	721,90
23 kg	566,95	579,35	582,60	630,90	707,60	743,10
24 kg	581,20	594,05	597,25	647,10	728,75	764,25
25 kg	595,45	608,85	611,95	663,25	749,90	785,50
26 kg	609,75	623,55	626,60	679,55	771,10	806,70
27 kg	624,05	638,25	641,25	695,75	792,40	828,00
28 kg	638,25	653,10	655,85	711,90	813,65	849,15
29 kg	652,55	667,95	670,45	728,10	834,80	870,30
30 kg	666,80	682,65	685,10	744,35	856,00	891,50
31 kg	670,50	686,85	689,75	765,80	862,95	897,90
32 kg	674,30	691,05	694,50	787,40	870,00	904,10
33 kg	678,05	695,15	699,10	809,00	895,00	929,60
34 kg	681,75	699,25	703,70	830,40	920,00	955,40
35 kg	685,55	703,40	708,35	852,00	945,15	980,85
40 kg	769,90	785,50	805,15	961,05	1067,40	1113,80
45 kg	854,45	867,50	901,85	1070,20	1189,60	1246,50
50 kg	938,85	949,55	998,65	1179,15	1312,10	1379,35
55 kg	1023,25	1031,50	1095,25	1288,10	1434,35	1512,05
60 kg	1107,70	1113,50	1192,05	1397,20	1556,70	1645,00
65 kg	1192,05	1195,45	1288,80	1506,20	1678,95	1777,75
70 kg	1276,50	1277,50	1385,55	1615,35	1801,35	1910,50

### 70 kg üzeri<sup>2</sup>

kg başına fiyat	18,24	18,25	19,79	23,08	25,73	27,29
Asgari ücret	1276,50	1277,50	1385,55	1615,35	1801,35	1910,50

### UPS 10 kg Express Box (Boyutlar: 41 x 32 x 26 cm)

10 kg ağırlığa kadar	301,05	305,85	310,40	329,95	359,95	376,95
----------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

### UPS 25 kg Express Box (Boyutlar: 48 x 45 x 35 cm)

25 kg ağırlığa kadar	466,45	476,00	480,05	512,50	569,35	589,55
----------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

# UPS Express

AVRUPA ÇAPINDA **ERTESİ SABAH** VE DÜNYA ÇAPINDA SÜRESİ BELİRLİ **TESLİMAT**

UPS Express Zarfları <sup>1</sup> "UPS Express Envelopes"								
	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
<b>USD</b>	42,10	42,65	56,35	77,45	71,10	76,00	79,20	93,50
Dökümanlar (5 kg'a kadar olan), "UPS Express Envelopes" hariç								
Ağırlık								
0,5 kg	50,90	51,60	64,65	86,40	77,45	83,50	89,15	102,90
1,0 kg	65,30	65,90	78,95	112,75	101,05	108,45	114,10	129,15
1,5 kg	94,00	96,05	108,90	139,15	118,45	133,45	139,00	155,25
2,0 kg	108,50	110,95	126,80	165,70	136,00	158,35	163,90	181,50
2,5 kg	122,90	125,90	144,75	187,15	153,40	183,15	188,90	207,80
3,0 kg	145,65	148,60	161,75	207,50	170,95	202,00	210,05	233,75
3,5 kg	168,45	171,25	177,15	227,95	188,35	220,80	231,35	259,90
4,0 kg	182,15	185,65	192,20	248,20	205,90	239,35	252,45	285,95
4,5 kg	195,90	200,05	206,50	268,70	223,25	258,00	273,65	312,10
5,0 kg	209,70	214,45	220,80	288,90	240,80	276,60	294,85	338,25
Paketler ve 5 kg'dan daha ağır Dökümanlar								
USD	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
Ağırlık								
0,5 kg	51,55	52,75	64,80	87,50	81,15	84,85	89,30	103,55
1,0 kg	65,80	67,05	79,10	113,85	104,70	109,80	114,25	129,80
1,5 kg	94,50	97,05	109,05	140,20	122,25	134,70	139,15	156,00
2,0 kg	108,95	112,00	127,10	166,50	139,75	159,60	164,05	182,25
2,5 kg	123,35	126,90	145,10	188,10	157,20	184,60	189,10	208,35
3,0 kg	146,00	149,65	162,00	208,45	174,65	203,30	210,20	234,35
3,5 kg	168,70	172,55	177,40	228,80	192,15	222,05	231,50	260,55
4,0 kg	183,05	186,80	192,45	249,25	209,70	240,80	252,60	286,60
4,5 kg	197,35	201,00	206,75	269,55	226,95	259,45	273,80	312,70
5,0 kg	211,80	215,30	221,15	289,95	244,25	278,05	295,00	338,80
5,5 kg	226,05	230,20	235,40	300,80	256,65	288,65	305,60	357,55
6,0 kg	240,35	245,15	249,70	311,65	269,25	299,25	316,25	376,30
6,5 kg	254,60	260,00	264,00	322,30	281,60	309,80	326,80	395,00
7,0 kg	268,90	274,80	278,25	333,20	290,95	320,50	337,25	413,75
7,5 kg	283,20	289,70	292,45	343,95	300,25	331,10	348,00	432,45
8,0 kg	297,45	297,20	300,35	354,65	309,60	341,65	358,55	451,25
8,5 kg	297,70	304,65	307,90	365,35	318,85	352,35	369,10	469,85
9,0 kg	304,95	312,00	315,55	376,10	328,20	362,85	379,75	488,50
9,5 kg	312,20	319,50	323,25	386,85	337,65	373,40	390,40	507,10
10 kg	319,50	326,85	330,90	397,50	346,85	384,00	401,05	525,75
11 kg	333,90	341,65	345,60	419,20	364,40	405,30	422,10	548,30
12 kg	348,30	356,40	360,40	440,90	381,90	426,55	443,10	570,60
13 kg	362,65	371,15	375,25	462,45	399,35	447,75	464,20	593,15
14 kg	377,05	385,85	389,95	484,15	416,70	468,90	485,30	615,55
15 kg	391,45	400,55	404,75	505,85	434,25	490,05	506,50	638,20
16 kg	405,75	415,30	419,35	527,35	451,80	508,65	528,85	660,70
17 kg	420,15	430,15	433,95	549,05	469,20	527,30	551,35	683,20
18 kg	434,55	444,85	448,60	570,70	486,65	545,90	573,80	705,55
19 kg	449,00	459,60	463,40	592,30	504,15	564,55	596,30	728,00
20 kg	463,35	474,30	478,00	614,00	521,70	583,30	618,80	750,55
21 kg	477,65	489,05	492,60	635,70	537,75	604,45	639,95	772,85
22 kg	491,95	503,75	507,20	657,25	554,10	625,60	661,20	795,30
23 kg	506,25	518,65	521,90	678,95	570,20	646,90	682,40	817,50
24 kg	520,50	533,35	536,55	700,55	586,40	668,05	703,55	840,00
25 kg	534,75	548,10	551,25	722,25	602,55	689,20	724,80	862,45
26 kg	549,05	562,85	565,85	743,95	618,80	710,40	746,00	884,75
27 kg	563,35	577,55	580,55	765,40	635,00	731,70	767,30	907,20
28 kg	577,55	592,35	595,15	787,10	651,20	752,95	788,45	929,40
29 kg	591,85	607,25	609,75	808,80	667,40	774,10	809,60	951,80
30 kg	606,10	621,95	624,35	830,40	683,65	795,30	830,80	974,20
31 kg	609,80	626,10	629,05	835,80	705,10	802,25	837,15	975,50
32 kg	613,55	630,35	633,80	841,00	726,70	809,30	843,40	1005,80
33 kg	617,30	634,45	638,35	846,85	748,30	834,30	868,90	1036,00
34 kg	621,05	638,50	643,00	852,95	769,65	859,30	894,70	1066,35
35 kg	624,85	642,70	647,65	859,75	791,25	884,45	920,15	1096,65
40 kg	709,20	724,80	744,45	1036,15	900,35	1006,70	1053,10	1252,35
45 kg	793,75	806,80	841,15	1168,35	1009,45	1128,90	1185,80	1408,15
50 kg	878,10	888,80	937,95	1300,70	1118,45	1251,40	1318,65	1563,90
55 kg	962,55	970,80	1034,55	1433,05	1227,35	1373,65	1451,35	1719,65
60 kg	1047,00	1052,80	1131,35	1565,35	1336,50	1496,00	1584,25	1875,25
65 kg	1131,35	1134,75	1228,10	1697,70	1445,50	1618,25	1717,00	2031,15
70 kg	1215,80	1216,75	1324,85	1830,00	1554,65	1740,65	1849,80	2186,80
70 kg üzeri <sup>2</sup>								
kg başına fiyat	17,37	17,38	18,93	26,14	22,21	24,87	26,43	31,24
Asgari ücret	1215,80	1216,75	1324,85	1830,00	1554,65	1740,65	1849,80	2186,80
UPS 10 kg Express Box (Boyutlar: 41 x 32 x 26 cm)								
10 kg ağırlığa kadar	240,35	245,15	249,70	311,65	269,25	299,25	316,25	376,30
UPS 25 kg Express Box (Boyutlar: 48 x 45 x 35 cm)								
25 kg ağırlığa kadar	405,75	415,30	419,35	527,35	451,80	508,65	528,85	660,70

## UPS Express Saver

AVRUPA ÇAPINDA ERTESİ İŞ GÜNÜ TESLİMAT VE DÜNYA ÇAPINDA HIZLI TESLİMAT

Bu ücretler, gönderi ücretleri **gönderen ülkedeki** bir tarafı faturalandığında geçerlidir.

### Bölge

Bölge numarasını belirlemek için sayfa 4-7'ye bakınız.

### Ücretlendirilebilir ağırlık

Fiyatlar, bir paketin gerçek ağırlığı veya boyutsal ağırlığından hangisi büyükse o baz alınarak hesaplanır. Yanda gösterilen ücretlendirilebilir ağırlıkların üzerinde ortaya çıkan herhangi bir kilogram kesri, bir üst ücreti almasını sağlar.

Çoklu paket gönderilerinde, ücretlendirilebilir ağırlık, her paketin ayrı ayrı gerçek veya boyutsal ağırlıklarından hangisi büyükse o baz alınarak ücretlendirilebilir ağırlıklarının toplanmasıyla hesaplanır.

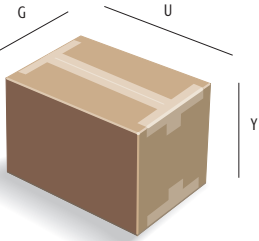
### Boyutsal ağırlığın belirlenmesi

$$\frac{U \times G \times Y}{5000} = \text{Boyutsal ağırlık}$$

U = Uzunluk (cm olarak)

G = Genişlik (cm olarak)

Y = Yükseklik (cm olarak)



### Ek ücretler

Bu ücretler, ek ücretleri veya opsiyonel hizmetleri içermez. Ayrıntılı bilgi için lütfen 19. sayfaya bakınız.

### Vergi

Fiyatlara vergi dahil değildir. Geçerli olan yerlerde, standart oranlarda KDV uygulanacaktır.

### UPS 10 kg ve 25 kg Express Kutuları

UPS 10 kg ve 25 kg Express Kutularını yerel UPS ofisinizi arayarak temin edebilirsiniz. Temsilcilerimiz UPS konsimentosu ve gerekli ihracat belgelerinin düzenlenmesinde yardımcı olabilirler. Ticari fatura gereklidir. Faturadaki bilgiler, gönderinin gideceği ülkede uygulanan harç ve/veya vergi miktarlarının hesaplanmasında kullanılır.

### Paketinizin alımı için

Paketinizin alımını ayarlamak için lütfen 444 00 33 numaralı telefondan UPS'i arayınız.

### Notlar

1. Sadece yazışmalar ve belgeler için.

UPS Express Envelope (UPS Express Zarfı)'a konabilecek sayfa sayısı veya ağırlığı konusunda sınırlama yoktur.

2. Her bir paket için **azami ağırlık** 70 kg'dır. 70 kg'dan ağır paketler göndermeden gerekiyorsa, lütfen bu kilavuzun BÖLÜM B kısmında yer alan Kargo Hizmetleri'ne bakınız veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS'i arayınız. Birden fazla paketten oluşan ve toplam olarak UPS Express Saver için 70 kg'dan ve UPS Expedited için 100 kg'dan daha ağır bir gönderi ücretini belirlemek için, toplam ağırlığı (kesirler bir üst kilograma yuvarlanmış olarak) yukarıda gösterilen uygun kilogram fiyatıyla çarpınız. Faturalanacak miktar, hesaplama sonucunda bulunan veya asgari ücret olarak gösterilen miktardan hangisi büyükse, o olacaktır.

### UPS Express Zarfları "UPS Express Envelopes"

	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8	bölge 9
USD	38,60	39,15	51,40	70,80	68,30	73,15	76,05	89,90	93,50

### Dökümanlar (5 kg'a kadar olan), "UPS Express Envelopes" hariç

Ağırlık	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8	bölge 9
0,5 kg	45,60	46,65	59,30	78,95	74,20	80,30	85,45	98,70	104,15
1,0 kg	58,80	60,50	72,55	102,85	97,00	104,15	109,30	124,05	131,75
1,5 kg	84,95	86,75	98,70	125,65	113,85	128,10	133,20	149,10	158,20
2,0 kg	98,15	100,10	114,90	153,20	130,50	152,00	156,95	174,10	184,45
2,5 kg	111,30	113,50	131,15	172,45	147,35	175,95	180,75	199,10	210,90
3,0 kg	132,25	134,00	145,70	190,90	163,95	193,80	201,15	224,20	237,25
3,5 kg	153,20	154,35	160,15	209,50	180,65	211,70	221,55	249,20	263,45
4,0 kg	165,80	166,90	172,75	228,10	197,35	229,55	241,95	274,20	289,80
4,5 kg	178,30	179,40	185,25	246,70	213,95	247,55	262,35	299,35	316,10
5,0 kg	190,90	191,75	197,85	265,30	230,70	265,40	282,75	324,35	342,30

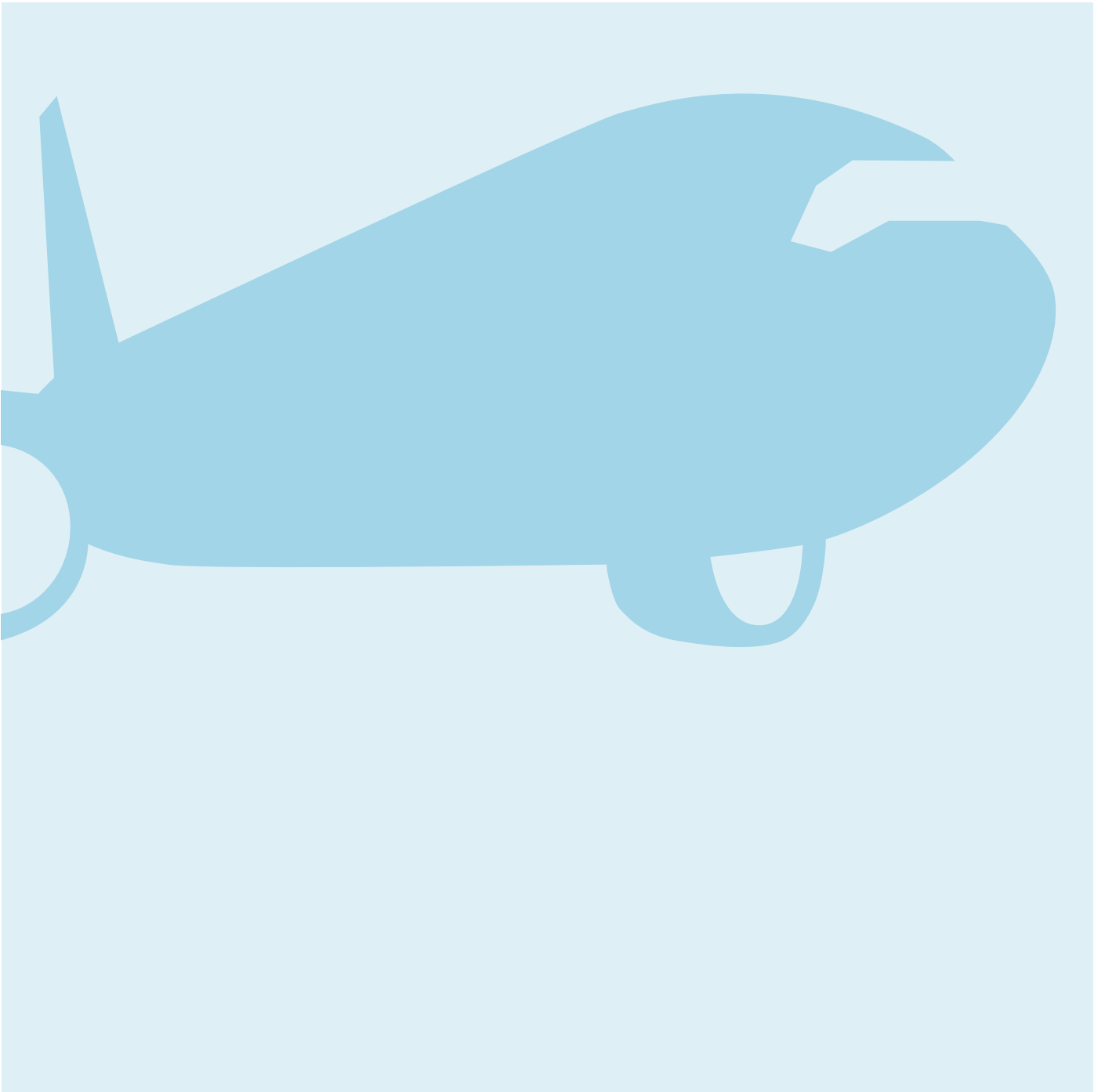
### Paketler ve 5 kg'dan daha ağır Dökümanlar

USD	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8	bölge 9
Ağırlık									
0,5 kg	46,65	47,70	59,95	79,55	77,80	81,40	85,70	99,20	105,40
1,0 kg	59,95	61,40	73,05	103,45	100,65	105,30	109,55	124,40	132,95
1,5 kg	86,25	87,75	99,20	126,10	117,25	129,20	133,45	149,50	159,40
2,0 kg	99,30	101,15	115,40	153,70	133,80	153,05	157,20	174,60	185,75
2,5 kg	112,40	114,50	131,60	172,85	150,50	177,00	181,00	199,80	212,10
3,0 kg	133,35	134,80	146,75	191,35	167,20	194,95	201,40	224,75	238,45
3,5 kg	154,30	155,05	162,00	210,00	183,95	213,05	221,80	249,75	264,80
4,0 kg	167,30	168,45	175,00	228,50	200,75	231,00	242,20	274,85	291,00
4,5 kg	180,40	181,75	188,15	247,05	217,55	249,00	262,60	299,85	317,35
5,0 kg	193,40	195,05	201,30	265,65	234,35	266,95	283,00	324,80	343,65
5,5 kg	206,30	207,95	214,00	275,50	246,20	277,05	293,20	342,80	364,45
6,0 kg	219,15	220,90	226,70	285,35	258,30	287,10	303,35	360,85	385,35
6,5 kg	232,10	233,80	239,25	295,10	270,20	297,15	313,60	378,85	406,15
7,0 kg	245,05	246,60	252,05	304,90	279,30	307,30	323,75	396,80	427,00
7,5 kg	257,95	259,60	264,75	314,85	288,40	317,30	334,00	414,80	447,90
8,0 kg	264,40	266,00	271,65	324,65	297,40	327,45	344,15	432,80	468,70
8,5 kg	270,80	272,55	278,50	334,55	306,45	337,50	354,40	450,85	489,50
9,0 kg	277,25	279,00	285,45	344,45	315,45	347,60	364,65	468,80	510,40
9,5 kg	283,70	285,45	292,35	354,25	324,55	357,65	374,80	486,80	531,25
10 kg	290,15	291,90	299,25	364,15	333,70	367,80	385,05	504,85	552,05
11 kg	303,80	305,55	312,40	383,65	350,30	388,15	405,15	526,25	577,30
12 kg	317,30	318,95	325,45	403,25	366,85	408,55	425,45	547,55	602,40
13 kg	330,95	332,60	338,60	422,90	383,55	428,80	445,75	568,95	627,55
14 kg	344,55	346,20	351,75	442,40	400,20	449,20	466,05	590,45	652,75
15 kg	358,10	359,70	364,90	462,00	416,85	469,60	486,35	611,75	677,95
16 kg	371,50	372,95	378,05	481,20	433,55	488,20	507,85	633,15	702,95
17 kg	384,80	386,05	391,10	500,20	450,15	506,70	529,50	654,55	727,95
18 kg	398,20	399,25	404,25	519,40	466,85	525,35	551,00	676,10	753,05
19 kg	411,45	412,35	417,40	538,50	483,35	543,85	572,45	697,10	778,05
20 kg	424,85	425,35	430,55	557,70	500,00	562,35	593,95	718,80	803,05
21 kg	437,85	438,70	443,70	576,85	515,60	581,05	614,30	740,30	828,20
22 kg	450,95	451,90	456,85	595,90	531,05	599,55	634,55	761,85	853,20
23 kg	463,95	465,20	469,90	615,10	546,65	618,20	654,90	783,30	878,25
24 kg	476,90	478,40	483,05	634,20	562,05	636,65	675,15	804,80	903,35
25 kg	490,00	491,75	496,20	653,35	577,65	655,20	695,45	826,30	928,35
26 kg	503,00	504,95	509,35	672,45	593,05	673,80	715,75	847,85	953,35
27 kg	516,00	518,25	522,50	691,55	608,65	692,40	736,00	869,30	978,35
28 kg	529,10	531,35	535,65	710,80	624,05	711,00	756,35	890,85	1003,50
29 kg	542,00	544,65	548,70	729,85	639,65	729,55	776,60	912,35	1028,50
30 kg	555,00	557,90	561,85	749,05	655,10	748,15	796,95	933,90	1053,50
31 kg	558,50	561,70	565,65	755,55	676,40	766,65	802,85	934,95	1060,60
32 kg	562,05	565,55	569,45	762,20	697,50	785,15	808,85	964,05	1094,40
33 kg	565,55	569,35	575,40	781,25	718,70	803,85	834,45	993,15	1128,20
34 kg	569,05	573,35	581,35	800,45	739,75	822,35	860,10	1022,25	1161,95
35 kg	572,55	577,15	587,30	819,45	760,95	841,00	885,65	1051,35	1195,75
40 kg	647,20	651,60	675,75	941,85	865,60	959,35	1012,80	1201,70	1363,20
45 kg	721,85	726,15	764,45	1064,30	970,20	1077,80	1139,95	1352,15	1530,70
50 kg	796,50	800,65	853,15	1186,60	1074,80	1196,15	1267,10	1502,35	1698,20
55 kg	870,95	875,20	941,75	1309,00	1179,35	1314,60	1394,20	1652,70	1865,70
60 kg	945,60	949,55	1030,45	1431,40	1284,00	1432,95	1521,45	1803,10	2033,25
65 kg	1020,30	1024,10	1119,10	1553,70	1388,60	1551,45	1648,60	1953,45	2200,60
70 kg	1094,90	1098,65	1207,75	1676,15	1493,25	1669,85	1775,70	2103,75	2368,10
<b>70 kg üzeri<sup>2</sup></b>									
kg başına fiyat	15,64	15,70	17,25	23,95	21,33	23,86	25,37	30,05	33,83
Asgari ücret	1094,90	1098,65	1207,75	1676,15	1493,25	1669,85	1775,70	2103,75	2368,10
<b>UPS 10 kg Express Box (Boyutlar: 41 x 32 x 26 cm)</b>									
10 kg ağırlığa kadar	219,15	220,90	226,70	285,35	258,30	287,10	303,35	360,85	385,35
<b>UPS 25 kg Express Box (Boyutlar: 48 x 45 x 35 cm)</b>									
25 kg ağırlığa kadar	371,50	372,95	378,05	481,20	433,55	488,20	507,85	633,15	702,95

# UPS Expedited

DÜNYANIN PEK ÇOK YERİNE TARİFELİ, GÜNÜ BELİRLİ TESLİMAT

Paketler								
USD	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
<b>Ağırlık</b>								
1 kg	55,65	55,75	66,75	95,15	87,00	95,90	98,25	113,40
2 kg	92,60	93,45	105,60	140,05	119,25	138,95	142,60	157,70
3 kg	123,80	124,00	135,65	173,85	151,55	181,95	186,80	201,95
4 kg	154,25	154,35	165,70	207,65	178,00	208,40	213,25	240,40
5 kg	172,90	175,80	183,50	222,10	204,55	234,85	239,60	278,95
6 kg	173,30	176,20	183,90	222,45	205,10	235,35	240,10	279,45
7 kg	173,80	176,60	184,35	222,75	205,65	235,90	240,75	280,00
8 kg	174,25	177,05	184,85	223,10	206,30	236,50	241,35	280,60
9 kg	174,65	177,55	185,25	223,50	206,85	237,10	241,85	281,10
10 kg	175,15	177,95	185,75	223,90	207,40	237,65	242,35	281,80
11 kg	180,35	183,25	190,70	231,20	213,15	246,25	251,05	291,75
12 kg	185,60	188,40	195,70	238,55	218,70	254,90	259,60	301,85
13 kg	190,75	193,60	200,75	245,90	224,40	263,45	268,30	311,95
14 kg	196,05	198,70	205,65	253,25	229,95	272,10	276,85	322,00
15 kg	201,20	204,00	210,70	260,60	235,50	280,70	285,50	332,15
16 kg	206,40	209,15	215,70	267,85	241,35	289,35	294,05	342,00
17 kg	211,60	214,45	220,90	275,20	246,80	297,90	302,75	351,85
18 kg	216,85	219,60	225,95	282,45	252,40	306,55	311,25	361,75
19 kg	222,00	224,85	231,10	289,70	257,95	315,15	319,95	371,60
20 kg	227,30	230,10	236,15	296,90	263,45	323,75	328,50	381,50
21 kg	232,40	235,25	241,55	305,30	268,90	332,15	337,20	391,30
22 kg	237,65	240,50	246,80	313,70	274,30	340,55	345,70	401,15
23 kg	242,80	245,65	252,20	322,00	279,80	348,90	354,40	411,00
24 kg	248,05	250,95	257,45	330,50	285,30	357,35	362,95	420,85
25 kg	253,20	256,10	262,80	338,80	290,65	365,70	371,60	430,75
26 kg	258,50	261,40	268,20	347,25	296,15	374,05	380,15	440,60
27 kg	263,65	266,50	273,45	355,60	301,50	382,50	388,85	450,45
28 kg	268,90	271,75	278,85	363,95	307,05	390,80	397,35	460,40
29 kg	274,05	276,90	284,10	372,35	312,40	399,30	406,05	470,10
30 kg	279,30	282,20	289,45	380,75	317,90	407,60	414,60	480,00
31 kg	284,45	287,30	294,65	388,85	323,25	415,80	423,20	490,00
32 kg	289,75	292,55	299,90	396,85	328,50	423,90	431,60	499,95
33 kg	294,90	297,70	305,00	404,85	333,90	432,10	440,20	509,95
34 kg	300,15	302,95	310,30	412,95	339,15	440,30	448,60	519,95
35 kg	305,35	308,10	315,45	421,00	344,55	448,40	457,20	529,90
40 kg	334,30	337,70	344,85	457,00	376,55	487,35	495,60	587,65
45 kg	363,25	367,35	374,15	492,80	408,60	526,40	533,95	645,20
50 kg	392,30	396,80	403,55	528,65	440,75	565,35	572,35	702,95
55 kg	421,25	426,40	432,95	564,70	472,80	604,30	610,80	760,60
60 kg	450,25	455,85	462,25	600,55	504,80	643,35	649,20	818,30
65 kg	479,25	485,45	491,65	636,50	536,95	682,30	687,65	876,00
70 kg	508,25	515,05	520,90	672,35	568,95	721,30	726,05	933,60
75 kg <sup>2</sup>	537,20	544,50	550,30	708,40	601,00	772,55	777,20	1000,20
80 kg <sup>2</sup>	566,10	574,10	579,60	744,25	633,10	824,05	829,00	1066,90
85 kg <sup>2</sup>	595,15	603,60	609,05	780,20	665,15	875,55	880,80	1133,55
90 kg <sup>2</sup>	624,05	633,15	638,25	816,10	697,35	927,05	932,60	1200,25
95 kg <sup>2</sup>	653,15	662,75	667,70	852,10	729,40	978,55	984,40	1266,95
100 kg <sup>2</sup>	682,05	692,25	696,95	887,95	761,40	1030,05	1036,25	1333,60
<b>100 kg üzeri<sup>2</sup></b>								
kg başına fiyat	6,82	6,92	6,97	8,88	7,61	10,30	10,36	13,34
Asgari ücret	682,05	692,25	696,95	887,95	761,40	1030,05	1036,25	1333,60



## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

KISIM 1 Doğru Servis Seçimi Sayfa 2

KISIM 2 Maliyet Saptama: Giden Gönderiler Sayfa 9

### KISIM 3

## Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler

**Bir UPS gönderisi almanın maliyeti, servis seviyesine, menşe ülkenin ait olduğu bölgeye, gönderinin ağırlığı ve ek ücretlere göre belirlenmektedir.**

Döviz kurundaki dalgalanmalardan etkilenmemek ve ithalat gönderi maliyetlerinizi yönetebilmeniz için, USD olarak verilen ücretlerimiz önceden sabitlenmiştir.

Gönderi ücretinizin hesaplanması:

- 1 Doğru kısımda olduğunuzu kontrol ediniz. Bu kısımdaki gelen gönderi ücretleri, yurtdışından gelen herhangi bir uluslararası gönderide taşıma ücretlerinin **alıcı ülkedeki** bir tarafa fatura edildiği durumlarda uygulanır.
- 2 Gönderinin ücretlendirilebilir ağırlığını hesaplayınız.
- 3 Tercih ettiğiniz servis opsiyonu sayfasına gidiniz (UPS Express, Express Saver ya da Expedited).

4 Gönderi türünüzü çizelgede bulunuz (UPS Express Envelopes [Express Zarflar], dokümanlar ya da paketler).

5 Gönderinizin ücretlendirilebilir ağırlığına ve bölgesine denk düşen ücrete bakınız.

6 Opsiyonel hizmetler de dahil olmak üzere, herhangi bir ek masraf olup olmadığına dikkat ediniz.

#### Önemli

Lütfen gönderenin, UPS hesap numaranızı UPS gönderi belgelerinin üzerinde belirttiğinden emin olunuz.

#### İthalatın eksiksiz kontrolü

UPS, gönderilerinizi dünyanın her bir yerinden alabilir. Güvenli UPS Import Control hizmetimiz hakkında bilgi için lütfen 25. sayfaya bakınız.

#### Zaman kazanmanızı sağlayacak bir öneri

Gelen gönderinizin toplam maliyetini [www.ups.com](http://www.ups.com) adresindeki Türkiye sayfasından 'Süre ve Maliyeti Hesapla' aracını kullanarak da öğrenebilirsiniz.

#### Ücret değişiklikleri ve ek ücretler

Maliyet ve vergilerdeki değişimi dikkate almak ve rekabetçi bir hizmet sağlayabilmek için, UPS ücretlerde değişiklik yapma ve ek ücret koyma hakkını saklı tutar. En az 10 gün önceden bildirimde bulunulacaktır.

KISIM 4 Ek Hizmetler ve Ücretler Sayfa 19

KISIM 5 Referans Bilgileri Sayfa 26

KISIM 6 Kargo Sayfa 34

## UPS Express

AVRUPA ÇAPINDA ERTESE SABAH VE DÜNYA ÇAPINDA SÜRESİ BELİRLİ TESLİMAT

Bu ücretler, gönderi ücretleri alıcı ülkedeki bir tarafa faturalandırıldığında geçerlidir.

### Bölge

Bölge numarasını belirlemek için sayfa 4-7'ye bakınız.

### Ücretlendirilebilir ağırlık

Fiyatlar, bir paketin gerçek ağırlığı veya boyutsal ağırlığından hangisi büyükse o baz alınarak hesaplanır. Yanda gösterilen ücretlendirilebilir ağırlıkların üzerinde ortaya çıkan herhangi bir kilogram kesri, bir üst ücreti almasını sağlar.

Çoklu paket gönderilerinde, ücretlendirilebilir ağırlık, her paketin ayrı ayrı gerçek veya boyutsal ağırlıklarından hangisi büyükse o baz alınarak ücretlendirilebilir ağırlıklarının toplanmasıyla hesaplanır.

İthalat gönderilerinde boyutsal ağırlığı belirlemek için lütfen ithalata yaptığımız ülkenin UPS ana sayfasını ziyaret ediniz.

### Ek ücretler

Bu ücretler, ek ücretleri veya opsiyonel hizmetleri içermez. Ayrıntılı bilgi için lütfen 19. sayfaya bakınız.

### Vergi

Fiyatlara vergi dahil değildir. Geçerli olan yerlerde, standart oranlarda KDV uygulanacaktır.

### Notlar

- Sadece yazışmalar ve belgeler için. **UPS Express Envelope** (UPS Express Zarfı)'a konabilecek sayfa sayısı veya ağırlığı konusunda sınırlama yoktur. ABD menşeli zarflar için Doküman veya Paket ücretleri uygulanabilir.
- Her bir paket için **azami ağırlık 70 kg'dır**. 70 kg'dan ağır paketler göndermeniz gerekiyorsa, lütfen bu kılavuzun BÖLÜM B kısmında yer alan Kargo Hizmetleri'ne bakınız veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS'i arayınız. Birden fazla paketten oluşan ve toplam olarak 70 kg'dan daha ağır bir gönderi ücretini belirlemek için, toplam ağırlığı (kesirler bir üst kilograma yuvarlanmış olarak) yukarıda gösterilen uygun kilogram fiyatıyla çarpınız. Faturalanacak miktar, hesaplama sonucunda bulunan veya asgari ücret olarak gösterilen miktardan hangisi büyükse, o olacaktır.

UPS Express Zarflar <sup>1</sup> "UPS Express Envelopes" <sup>2</sup>								
	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
<b>USD</b>	62,65	100,70	103,70	105,40	50,10	111,50	120,80	130,75
Dökümanlar (5 kg'a kadar olan), "UPS Express Envelopes" hariç								
Ağırlık	80,10	107,15	109,95	111,50	67,65	115,85	125,80	138,95
0,5 kg	88,20	133,35	136,85	138,20	79,40	142,55	154,45	167,65
1,0 kg	96,25	153,25	156,85	158,40	90,15	165,25	178,80	193,85
1,5 kg	104,35	173,15	176,85	178,50	101,05	187,85	203,15	219,95
2,0 kg	112,40	193,10	196,85	198,70	111,85	210,40	227,60	246,15
2,5 kg	120,00	208,05	213,10	216,10	122,15	232,30	251,15	272,25
3,0 kg	127,65	222,75	229,25	233,50	132,50	254,15	274,65	298,25
3,5 kg	135,30	237,55	245,45	251,05	142,90	276,00	298,25	324,25
4,0 kg	142,90	252,50	261,60	268,45	153,25	297,75	321,90	350,35
4,5 kg	150,45	267,30	277,65	285,85	163,60	319,70	345,40	376,50
5,0 kg								
Paketler ve 5 kg'dan daha ağır Dökümanlar								
USD	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
Ağırlık	106,15	141,35	143,60	158,60	71,70	163,55	177,80	196,50
0,5 kg	114,40	167,45	170,60	185,35	83,40	190,35	206,45	225,10
1,0 kg	122,40	187,30	190,60	205,50	94,20	213,00	230,85	251,30
1,5 kg	130,55	207,30	210,55	225,55	104,85	235,60	255,10	277,45
2,0 kg	138,60	227,15	230,50	245,55	115,55	258,35	279,45	303,50
2,5 kg	146,15	242,05	247,15	263,25	126,05	280,15	303,10	329,60
3,0 kg	153,80	256,80	263,60	281,05	136,60	302,25	326,75	355,70
3,5 kg	161,45	271,60	280,10	298,85	147,20	324,10	350,40	381,65
4,0 kg	169,05	286,45	296,60	316,65	157,85	346,05	374,05	407,70
4,5 kg	176,70	301,25	313,15	334,35	168,35	368,05	397,70	433,80
5,0 kg	182,85	314,30	326,85	351,95	177,00	389,75	421,35	459,75
5,5 kg	189,05	327,35	340,55	369,45	185,80	411,40	444,95	485,75
6,0 kg	195,05	340,55	354,30	386,90	194,60	433,25	468,80	511,85
6,5 kg	201,20	353,70	368,10	404,45	203,25	454,90	492,40	537,85
7,0 kg	207,35	366,85	381,95	421,95	212,10	476,65	516,00	563,90
7,5 kg	213,55	379,95	395,70	439,55	220,90	498,30	539,75	590,00
8,0 kg	219,65	393,00	409,40	457,05	229,60	520,15	563,35	616,00
8,5 kg	225,85	406,15	423,20	474,60	238,40	541,80	587,00	642,00
9,0 kg	231,95	419,25	436,95	492,20	247,05	563,55	610,70	668,10
9,5 kg	238,15	432,30	450,70	509,70	255,85	585,20	634,30	694,10
10 kg	248,80	457,40	478,10	542,45	273,95	626,05	681,40	744,45
11 kg	259,45	482,35	505,55	575,25	292,20	666,75	728,50	794,80
12 kg	270,25	507,35	533,00	608,00	310,35	707,45	775,60	845,25
13 kg	280,90	532,40	560,35	640,85	328,60	748,15	822,65	895,60
14 kg	291,60	557,35	587,80	673,70	346,75	788,90	869,80	946,05
15 kg	301,80	582,15	615,15	705,70	364,90	827,85	913,20	994,20
16 kg	312,00	606,90	642,70	737,80	382,85	866,80	956,80	1042,45
17 kg	322,30	631,55	670,05	769,90	400,85	905,65	1000,20	1090,65
18 kg	332,55	656,50	697,50	802,10	419,05	944,60	1043,70	1138,80
19 kg	342,80	681,15	724,85	834,25	437,10	983,40	1087,10	1187,15
20 kg	352,65	705,80	750,05	865,20	455,20	1021,55	1129,80	1232,05
21 kg	362,55	730,50	775,10	896,40	473,25	1059,65	1172,50	1277,00
22 kg	372,45	755,15	800,30	927,50	491,25	1097,80	1215,15	1321,90
23 kg	382,35	779,75	825,45	958,55	509,45	1135,90	1257,85	1366,90
24 kg	392,25	804,50	850,60	989,65	527,40	1173,95	1300,55	1411,80
25 kg	402,10	829,10	875,70	1020,70	545,55	1212,15	1343,25	1456,80
26 kg	412,00	853,80	900,85	1051,80	563,55	1250,15	1385,85	1501,70
27 kg	421,90	878,50	925,95	1082,85	581,60	1288,40	1428,55	1546,65
28 kg	431,80	903,10	951,15	1113,95	599,75	1326,40	1471,25	1591,55
29 kg	441,70	927,70	976,25	1145,05	617,80	1364,50	1513,90	1636,55
30 kg	451,60	952,40	1001,35	1171,85	635,90	1401,95	1554,95	1681,20
31 kg	461,45	977,05	1026,30	1198,60	653,90	1439,45	1595,85	1725,95
32 kg	471,45	1001,65	1051,40	1225,30	672,05	1476,85	1636,90	1770,65
33 kg	481,35	1026,40	1076,35	1252,05	690,05	1514,25	1677,80	1815,45
34 kg	491,25	1051,00	1101,40	1278,85	708,15	1551,60	1718,80	1860,10
35 kg	501,10	1075,60	1126,10	1305,10	726,25	1588,95	1760,00	1905,00
40 kg	563,75	1298,00	1350,75	1541,35	884,30	1925,00	2128,20	2307,35
45 kg	600,10	1421,50	1475,40	1672,70	972,35	2111,75	2332,80	2530,90
50 kg	636,35	1545,05	1600,10	1804,00	1060,45	2298,30	2537,60	2754,45
55 kg	672,65	1668,50	1724,80	1935,25	1148,50	2485,00	2742,20	2978,00
60 kg	708,95	1792,05	1849,45	2066,60	1236,50	2671,65	2946,80	3201,65
65 kg	745,25	1915,55	1974,20	2197,85	1324,70	2858,40	3151,60	3425,20
70 kg								
70 kg üzeri <sup>2</sup>								
kg başına fiyat	10,65	27,37	28,20	31,40	18,92	40,83	45,02	48,93
Asgari ücret	745,25	1915,55	1974,20	2197,85	1324,70	2858,40	3151,60	3425,20

# UPS Express Saver

AVRUPA ÇAPINDA **ERTESİ İŞ GÜNÜ TESLİMAT** VE DÜNYA ÇAPINDA HIZLI TESLİMAT

UPS Express Zarflar <sup>1</sup> "UPS Express Envelopes"								
	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
<b>USD</b>	59,95	96,70	99,50	100,75	48,05	106,75	115,80	125,45
Dökümanlar (5 kg'a kadar olan), "UPS Express Envelopes" hariç								
Ağırlık								
0,5 kg	76,80	102,60	105,50	106,75	64,80	110,95	120,40	133,20
1,0 kg	84,50	127,65	131,25	132,35	76,05	136,55	147,85	160,55
1,5 kg	92,20	146,70	150,50	151,65	86,40	158,30	171,20	185,55
2,0 kg	100,00	165,80	169,55	171,00	96,70	179,85	194,55	210,70
2,5 kg	107,65	184,95	188,75	190,20	107,15	201,55	217,95	235,70
3,0 kg	114,90	199,20	204,25	206,85	117,15	222,55	240,50	260,60
3,5 kg	122,20	213,35	219,60	223,50	127,10	243,50	263,15	285,60
4,0 kg	129,40	227,60	235,05	240,20	137,10	264,60	285,75	310,55
4,5 kg	136,70	241,85	250,55	256,90	147,05	285,50	308,35	335,55
5,0 kg	143,90	256,00	265,85	273,55	157,05	306,45	330,80	360,45
Paketler ve 5 kg'dan daha ağır Dökümanlar								
USD	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
Ağırlık								
0,5 kg	102,05	135,75	138,00	152,15	68,90	157,10	170,55	188,50
1,0 kg	109,85	160,85	163,75	177,70	80,30	182,75	198,00	215,85
1,5 kg	117,60	179,90	182,85	196,90	90,50	204,50	221,25	240,90
2,0 kg	125,30	199,00	202,10	216,05	100,75	226,10	244,55	266,00
2,5 kg	132,90	218,10	221,25	235,20	110,90	247,80	267,80	291,00
3,0 kg	140,25	232,25	236,95	252,20	121,05	268,75	290,50	316,00
3,5 kg	147,50	246,45	252,70	269,20	131,05	289,75	313,20	340,90
4,0 kg	154,70	260,60	268,50	286,20	141,20	310,80	335,90	365,85
4,5 kg	162,00	274,85	284,35	303,20	151,20	331,70	358,60	390,85
5,0 kg	169,35	289,10	300,00	320,20	161,35	352,70	381,20	415,75
5,5 kg	175,15	301,55	313,15	336,95	169,60	373,50	403,90	440,75
6,0 kg	181,05	314,00	326,30	353,60	178,05	394,45	426,60	465,65
6,5 kg	186,95	326,55	339,45	370,40	186,40	415,30	449,30	490,65
7,0 kg	192,85	339,15	352,65	387,20	194,80	436,10	472,00	515,55
7,5 kg	198,70	351,65	365,80	404,00	203,15	457,00	494,70	540,45
8,0 kg	204,70	364,15	379,00	420,75	211,60	477,95	517,30	565,45
8,5 kg	210,50	376,65	392,15	437,55	219,90	498,75	540,05	590,35
9,0 kg	216,40	389,25	405,35	454,35	228,30	519,60	562,70	615,35
9,5 kg	222,35	401,70	418,45	471,15	236,70	540,45	585,40	640,25
10 kg	228,20	414,20	431,60	487,85	245,15	561,40	608,10	665,15
11 kg	238,45	438,20	457,95	519,25	262,50	600,35	653,25	713,60
12 kg	248,65	462,25	484,25	550,65	279,95	639,40	698,40	761,80
13 kg	258,80	486,35	510,50	582,00	297,50	678,45	743,55	810,15
14 kg	269,00	510,35	536,85	613,35	314,95	717,50	788,70	858,45
15 kg	279,30	534,35	563,15	644,80	332,35	756,45	833,90	906,75
16 kg	289,15	558,10	589,50	675,45	349,70	793,75	875,45	953,05
17 kg	299,05	581,85	615,85	706,25	367,05	831,15	917,15	999,30
18 kg	308,95	605,70	642,10	736,90	384,40	868,40	958,80	1045,60
19 kg	318,75	629,45	668,45	767,60	401,70	905,70	1000,40	1091,90
20 kg	328,60	653,25	694,80	798,35	419,05	943,00	1042,05	1138,20
21 kg	338,20	677,00	718,85	828,20	436,30	979,60	1083,05	1181,25
22 kg	347,70	700,65	742,80	857,90	453,75	1016,10	1123,85	1224,40
23 kg	357,25	724,35	766,90	887,75	471,10	1052,60	1164,75	1267,55
24 kg	366,75	748,05	791,00	917,60	488,45	1089,15	1205,55	1310,60
25 kg	376,30	771,70	815,00	947,30	505,75	1125,70	1246,45	1353,80
26 kg	385,75	795,40	839,05	977,15	523,05	1162,20	1287,25	1396,85
27 kg	395,25	819,05	863,05	1007,00	540,45	1198,75	1328,15	1439,95
28 kg	404,80	842,70	887,05	1036,70	557,80	1235,30	1368,95	1483,15
29 kg	414,30	866,40	911,20	1066,55	575,10	1271,75	1409,90	1526,30
30 kg	423,85	890,05	935,25	1096,35	592,40	1308,35	1450,70	1569,35
31 kg	433,30	913,75	959,15	1122,00	609,70	1344,05	1490,00	1612,30
32 kg	442,70	937,55	983,10	1147,60	627,15	1379,90	1529,25	1655,15
33 kg	452,10	961,20	1007,00	1173,20	644,45	1415,85	1568,55	1698,10
34 kg	461,55	984,90	1030,90	1198,85	661,75	1451,70	1607,90	1740,95
35 kg	470,95	1008,55	1054,95	1224,40	679,05	1487,45	1647,15	1783,90
40 kg	505,85	1127,25	1174,60	1350,25	763,95	1666,70	1843,55	1998,35
45 kg	540,55	1246,05	1294,20	1475,95	848,65	1845,95	2039,95	2212,80
50 kg	575,40	1364,75	1413,85	1601,75	933,50	2025,20	2236,35	2427,25
55 kg	610,30	1483,55	1533,55	1727,60	1018,15	2204,30	2432,70	2641,75
60 kg	645,15	1602,35	1653,20	1853,30	1102,85	2383,60	2629,15	2856,15
65 kg	679,90	1721,00	1772,90	1979,10	1187,75	2562,80	2825,50	3070,60
70 kg	714,70	1839,75	1892,55	2104,85	1272,45	2741,95	3022,00	3285,05
70 kg üzeri <sup>2</sup>								
kg başına fiyat	10,21	26,28	27,04	30,07	18,18	39,17	43,17	46,93
Asgari ücret	714,70	1839,75	1892,55	2104,85	1272,45	2741,95	3022,00	3285,05

## UPS Expedited

DÜNYA ÇAPINDAKİ ADRESLERDEN TARİFELİ, GÜNÜ BELİRLİ TESLİMAT

Bu ücretler, gönderi ücretleri **alıcı ülkedeki** bir tarafa faturalandırıldığında geçerlidir.

### Bölge

Bölge numarasını belirlemek için sayfa 4-7'ye bakınız.

### Ücretlendirilebilir ağırlık

Fiyatlar, bir paketin gerçek ağırlığı veya boyutsal ağırlığından hangisi büyükse o baz alınarak hesaplanır. Yanda gösterilen ücretlendirilebilir ağırlıkların üzerinde ortaya çıkan herhangi bir kilogram kesri, bir üst ücreti almasını sağlar.

Çoklu paket gönderilerinde, ücretlendirilebilir ağırlık, her paketin ayrı ayrı gerçek veya boyutsal ağırlıklarından hangisi büyükse o baz alınarak ücretlendirilebilir ağırlıklarının toplanmasıyla hesaplanır.

İthalat gönderilerinde boyutsal ağırlığı belirlemek için lütfen ithalatı yaptığınız ülkenin UPS ana sayfasını ziyaret ediniz.

### Ek ücretler

Bu ücretler, ek ücretleri veya opsiyonel hizmetleri içermez. Ayrıntılı bilgi için lütfen 19. sayfaya bakınız.

### Vergi

Fiyatlara vergi dahil değildir. Geçerli olan yerlerde, standart oranlarda KDV uygulanacaktır.

### Notlar

Her bir paket için **azami ağırlık** 70 kg'dır. 70 kg'dan ağır paketler göndermeniz gerekiyorsa, lütfen bu kılavuzun BÖLÜM B kısmında yer alan Kargo Hizmetleri'ne bakınız veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS'i arayınız. Birden fazla paketten oluşan ve toplam olarak 100 kg'dan daha ağır bir gönderi ücretini belirlemek için, toplam ağırlığı (kesirler bir üst kilograma yuvarlanmış olarak) yukarıda gösterilen uygun kilogram fiyatıyla çarpınız. Faturalanacak miktar, hesaplama sonucunda bulunan veya asgari ücret olarak gösterilen miktardan hangisi büyükse, o olacaktır.

Paketler	bölge 1	bölge 2	bölge 3	bölge 4	bölge 5	bölge 6	bölge 7	bölge 8
<b>USD</b>								
<b>Ağırlık</b>								
1 kg	98,25	143,65	146,00	158,20	71,20	160,45	175,70	191,15
2 kg	111,40	176,05	178,10	191,50	89,15	198,70	217,45	236,70
3 kg	124,60	208,30	210,35	224,95	107,15	237,10	259,35	282,40
4 kg	137,70	233,30	237,35	254,45	123,90	274,20	299,95	326,40
5 kg	150,70	257,10	263,15	283,65	139,90	311,35	340,70	370,60
6 kg	160,85	280,90	289,00	312,90	156,00	348,55	381,30	414,90
7 kg	171,10	304,70	314,80	342,10	172,15	385,75	422,00	459,15
8 kg	181,30	325,00	337,80	370,50	187,35	422,85	462,65	503,30
9 kg	191,50	345,30	360,85	399,00	202,70	459,80	503,30	547,45
10 kg	201,65	365,60	383,80	427,45	217,95	496,90	543,90	591,60
11 kg	207,75	382,60	399,40	446,65	230,10	516,65	569,35	617,15
12 kg	213,75	399,60	414,85	465,75	242,15	536,40	595,00	642,75
13 kg	219,70	416,60	430,45	484,95	254,35	556,05	620,45	668,45
14 kg	225,75	433,65	445,85	504,05	266,40	575,75	645,95	694,05
15 kg	231,75	450,55	461,45	523,20	278,50	595,50	671,55	719,70
16 kg	236,50	467,40	476,10	541,05	289,85	615,25	696,00	744,50
17 kg	241,35	484,05	490,65	559,00	301,10	634,85	720,50	769,35
18 kg	246,05	500,90	505,30	576,85	312,55	654,60	745,00	794,25
19 kg	250,75	517,60	519,95	594,90	323,80	674,40	769,45	819,10
20 kg	255,60	534,45	534,55	612,75	335,10	694,15	793,95	843,90
21 kg	259,70	547,45	548,20	627,55	345,70	713,35	815,70	867,95
22 kg	263,90	560,50	561,95	642,50	356,35	732,65	837,30	892,00
23 kg	268,20	573,50	575,65	657,30	366,95	751,80	858,95	916,05
24 kg	272,35	586,50	589,40	672,05	377,70	771,10	880,70	940,05
25 kg	276,50	599,55	603,05	687,05	388,35	790,45	902,30	964,15
26 kg	280,70	612,65	616,80	701,80	398,95	809,65	923,95	988,15
27 kg	284,85	625,65	630,50	716,55	409,60	828,95	945,75	1012,20
28 kg	289,10	638,60	644,25	731,45	420,25	848,20	967,35	1036,30
29 kg	293,30	651,70	657,90	746,30	430,85	867,45	989,00	1060,30
30 kg	297,50	664,70	671,65	761,20	441,50	886,75	1010,55	1084,35
31 kg	301,60	677,85	685,35	775,95	451,40	905,80	1032,40	1108,30
32 kg	305,90	690,85	699,10	790,85	461,20	925,05	1054,20	1132,25
33 kg	310,10	703,75	712,75	805,70	471,10	944,15	1076,05	1156,15
34 kg	314,25	716,90	726,50	820,50	481,00	963,30	1097,75	1180,15
35 kg	318,40	729,90	740,25	835,40	490,80	982,50	1119,55	1204,05
40 kg	339,95	796,20	809,35	910,35	538,25	1077,85	1227,35	1323,75
45 kg	361,55	862,75	878,45	985,15	585,85	1173,30	1335,10	1443,35
50 kg	383,00	929,10	947,55	1060,10	633,35	1268,75	1442,80	1562,95
55 kg	404,50	995,50	1016,75	1135,00	680,95	1364,10	1550,55	1682,70
60 kg	426,15	1061,95	1085,85	1209,90	728,50	1459,55	1658,30	1802,35
65 kg	447,65	1128,30	1154,95	1284,90	776,05	1554,90	1766,05	1922,10
70 kg	469,15	1194,70	1224,05	1359,65	823,65	1650,35	1873,90	2041,60
75 kg <sup>1</sup>	498,20	1270,65	1296,05	1434,55	880,20	1768,10	2007,35	2187,15
80 kg <sup>1</sup>	527,15	1346,65	1368,05	1509,50	936,85	1886,00	2141,15	2332,95
85 kg <sup>1</sup>	556,15	1422,50	1439,95	1584,45	993,35	2003,85	2275,00	2478,80
90 kg <sup>1</sup>	585,15	1498,40	1511,95	1659,35	1050,05	2121,70	2408,80	2624,60
95 kg <sup>1</sup>	614,20	1574,35	1583,90	1734,20	1106,60	2239,60	2542,65	2770,40
100 kg <sup>1</sup>	643,25	1650,25	1655,85	1809,10	1163,25	2357,45	2676,45	2916,20
<b>100 kg üzeri<sup>1</sup></b>								
kg başına fiyat	6,43	16,50	16,56	18,09	11,63	23,57	26,76	29,16
Asgari ücret	643,25	1650,25	1655,85	1809,10	1163,25	2357,45	2676,45	2916,20

## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

KISIM 1 Doğru Servis Seçimi Sayfa 2

KISIM 2 Maliyet Saptama: Giden Gönderiler Sayfa 9

KISIM 3 Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler Sayfa 15

### KISIM 4

## Ek Hizmetler ve Ücretler

Bu kısımda UPS'in sunduğu ek hizmetler hakkında bilgiler bulabilirsiniz. Bu hizmetler:

- **UPS Online Gönderi Çözümleri** sayfa 20
- **UPS Online Bilgilendirme Hizmetleri** sayfa 21
- **UPS Returns** sayfa 22
- **UPS Gümrükleme Hizmetleri** sayfa 23
- **UPS Import Control** sayfa 25
- **UPS World Ease** sayfa 25

**Toplam gönderi maliyetini hesaplamak için:**

- 1 Gönderilen ya da alınan bir gönderinin gönderi masrafını hesaplayınız (bakınız sayfa 9-18).
- 2 Bu kısımda gönderiniz için geçerli olabilecek herhangi bir ek hizmet ücretini araştırınız. Bazı ücretlerin paket başına, bazılarının ise gönderi başına hesaplandığını unutmayınız. Tek bir konşimento kapsamındaki bütün paketler tek bir gönderi olarak kabul edilir.
- 3 Bu iki tutarı birbiriyle toplayarak gönderinizin toplam maliyetini (gümrük harç ve vergileri hariç) hesaplayınız.

**Aksi belirtilmedikçe, ek hizmetlerin ücretleri ödemeyi yapan kişiye fatura edilecektir ve bütün UPS servis seçenekleri için geçerli olacaktır.**

Bu yayında ayrıntılarıyla açıklanan ek masraflar ve ücretler 2 Ocak 2012'den itibaren geçerlidir.

Konuyla ilgili en güncel bilgilere UPS'in [www.ups.com](http://www.ups.com) adresinden ulaşabilir veya UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni 444 00 66 numaralı telefondan arayarak bilgileri teyit edebilirsiniz.

#### Ücret değişiklikleri ve ek ücretler

Maliyet ve vergilerdeki değişimi dikkate almak ve rekabetçi bir hizmet sağlayabilmek için, UPS ücretlerde değişiklik yapma ve ek ücret koyma hakkını saklı tutar. En az 10 gün önceden bildirimde bulunulacaktır.

KISIM 5 Referans Bilgileri Sayfa 26

KISIM 6 Kargo Sayfa 34

## UPS, gönderilerimi gönderme ve izleme konusunda bana nasıl yardımcı olabilir?

### UPS online gönderi çözümleri

Günün 24 saati gönderilerinizi hazırlayabilir, teslimatı takip edebilir ve müşteri bildirimleri gönderebilirsiniz.

Gönderilerinizi hazırlamak, göndermek ve takip etmek, ayrıca elle evrak hazırlama işlemlerinde, maliyeti ve süreyi azaltmak için elektronik hizmetlerimizden faydalanabilirsiniz.

Ayrıca, güvenilir işleme ve elleçleme için, UPS ağı üzerinden barkodlu etiketler oluşturabilirsiniz.

Hizmet	Tanım	Özellikler	Ücret
UPS Internet Shipping	Günde beş veya daha az küçük paket veya kargo gönderisi yapan müşteriler için idealdir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kullanımı kolaydır ve yazılım yüklemenizi gerektirmez.</li> <li>Farklı iş istasyonlarından gönderi işlemlerinin yapılmasını mümkün kılar.</li> <li>Hizmet seçeneklerini karşılaştırmanızı ve gönderinizin süre ve maliyetini tahmini olarak hesaplamana sağlar.</li> <li>Gönderilerinizi internet üzerinden takip edebilir, teslimat imzalarını görebilir ve ticari faturalar gibi standart gümrük belgelerini yazdırabilirsiniz.</li> </ul>	Ücretsiz.
UPS CampusShip	UPS Internet Shipping'in sunduğu bütün imkanlara ek olarak, daha sıkı merkezi denetim sağlar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>UPS Internet Shipping hizmetinde olduğu gibi, personel birden fazla mekandan gönderi işlemlerini gerçekleştirebilir.</li> <li>Tarafınızca atanacak hesap yöneticileri çeşitli gönderi yönergeleri oluşturabilir, departman veya mekanlara göre gönderi maliyetlerini doğru olarak takip edebilir ve ayrıntılı kullanım raporları hazırlayabilir.</li> </ul>	Ücretsiz.
WorldShip®	Düzenli olarak yüksek miktarda paket ve gönderi yapanlar için etkin bir gönderme ve izleme yazılımı.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hem bağımsız PC'lerde hem LAN ortamlarında çalışan WorldShip istenen bütün gönderi belgelerini hazırlar, bilgileri otomatik olarak UPS'e gönderir ve zaman kazanmanızı sağlayan pek çok özellik sunar.</li> <li>UPS'in tüm ek hizmetlerine erişim.</li> </ul>	Ücretsiz.
UPS Developer Kit	UPS gönderi işlevini doğrudan internet sitenize ya da kurumsal sisteminize entegre edebilirsiniz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>UPS Shipping API, en yeni XML teknolojiyle kullanılabilir ve size birden fazla UPS hizmetine erişim imkanı sunar. Bu araç ayrıca farklı perakende konularındaki, satıcılardaki veya şube ofislerindeki gönderi faaliyetlerini ağ üzerinde birleştirmek için de idealdir.</li> <li>UPS Signature Tracking API, teslimat adresi ve alıcı imzasının dijital bir görüntüsünü de kapsayan teslim tutanaklarını temin eder.</li> <li>UPS Rates and Service Selection API, elektronik ortamda alışveriş yapanların fiyatları karşılaştırmalarını ve gönderi hizmetlerini seçebilmelerini sağlar.</li> <li>UPS Tracking API, müşterilerinize dakika dakika gönderi durumu bilgisi sağlar.</li> <li>UPS Time in Transit API, çalışanlarınıza ve müşterilerinize farklı UPS gönderi hizmetlerini karşılaştırma olanağı sağlar.</li> </ul>	Ücretsiz.

**UPS Konşimentosu** – Eğer online gönderi hizmetlerimizden yararlanamıyorsanız, her gönderi için elle bir UPS Konşimentosu doldurmanız gerekir. Elle UPS Konşimentosu doldurduğunuzda UPS Returns gibi bazı opsiyonel hizmetler kullanılamayacaktır.

Zaman kazanmanızı sağlayacak bir öneri

Online gönderi çözümlerimiz hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen [www.ups.com](http://www.ups.com) sitesini ziyaret ediniz.

Önemli

Lütfen UPS gönderi belgesindeki bilgilerin eksiksiz ve doğru olmasını sağlayınız. Bu bilgilerin, gerektiği yerde, ihracat belgelerinizle tutarlı olması gerekir.

## UPS Online Bilgilendirme Hizmetleri

Paketlerinizi internet üzerinden ya da hareket halindeyken izlemenin kolay yolları.

UPS, gönderilerinizi farklı şekillerde takip etmeniz için sektördeki en kapsamlı izleme, takip ve teslim tutanağı hizmetlerini ücretsiz olarak sunmaktadır.

Hizmet	Tanım	Ücret
UPS Takip	www.ups.com'dan aynı anda 25 gönderiye kadar takip yapabileceğiniz olanağı.	Ücretsiz.
Referans Numarasıyla Takip	Paketleri kendi iç ya da müşteri referans kodunu kullanarak takip edebilirsiniz. Bu önceden tanımlanmış referansı kullanarak gönderinizi, standart bir UPS izleme numarası ile yaptığınız gibi izleyebilirsiniz.  UPS Internet Shipping, WorldShip veya UPS CampusShip kullandığınızda (bakınız sayfa 20), aynı referans kodları sayesinde maliyetleri kolaylıkla doğru departmanlara ya da müşterilere göre tahsis edebilirsiniz.	Ücretsiz.
UPS SMS ile Takip	Nerede olursanız olun gönderilerinizi cep telefonunuzla takip edebilmeniz sağlar.	Herhangi bir UPS ücreti yoktur.
Teslim Tutanağı (POD)	İnternet erişimi olmayan müşteriler için ideal bir hizmet. UPS, isteğiniz üzerine, faks ya da posta yoluyla gönderinizin teslim tutanağını size sağlayacaktır.	Her mektup ya da faks iletisi 5 USD karşılığında talep eden tarafa fatura edilir.
UPS Tracking API	Müşterinize, paket takip bilgilerine web sitenizden erişim imkanı verebilirsiniz. Takip, sipariş ya da referans numaranız ile yapılabilir.	Ücretsiz.
UPS Signature Tracking API	UPS Signature Tracking API, teslimat adresi ve alıcı imzasının dijital bir görüntüsünü de kapsayan teslim tutanağını elde etmenizi sağlar.  Teslim tutanağına internet üzerinden ulaşmak için UPS kullanıcı hesabı bilgileri gerekmektedir ve sadece yetkilendirdiğiniz müşterileriniz bu erişime sahip olabilir.	Ücretsiz.

Küçük paket ve kargo gönderilerinizi merkezi olarak izlemek ve yönetmek için, **Quantum View** ailesinin olanaklarından yararlanın.

Hizmet	Tanım	Özellikler	Ücret
Quantum View Notify	Bir gönderi yapıldığında, gönderim süresi yeniden düzenlendiğinde veya teslimat yapıldığında, belirlenen alıcılar otomatik e-posta veya SMS kısa mesaj hizmetiyle bilgilendirilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gönderi Bildirimi:</b> Gönderi tarihi, bir izleme bağlantısı ve tarifeli ulaşım zamanını içeren bir bildirim.</li> <li><b>İstisnai Durum Bildirimi:</b> Gecikme halinde sizi yeniden belirlenmiş teslimat tarihleri konusunda önceden bilgilendirir.</li> <li><b>Teslimat Bildirimi:</b> Teslimat zamanı ve alıcı ismi dahil, teslimat ve gönderi bilgilerini sunar.</li> </ul> <p><i>Quantum View Notify; UPS Internet Shipping, UPS CampusShip veya WorldShip hizmetlerinin tercihler menüsündeki seçeneklerinden biridir.</i></p>	Ücretsiz.
Quantum View Manage	Giden ve gelen UPS gönderileri, faturalama bilgileri ve varsa ithalat gümrük işlemlerine ilişkin internet üzerinden ulaşılabilen bilgiler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Üç tür bilgiyi görebilirsiniz: Giden gönderi, gelen gönderi, alternatif faturalama bilgileri.</li> </ul>	Ücretsiz.
Quantum View Data	Gönderi ve faturalama bilgilerini kendi veri sistemlerinizde kullanmak üzere indirebilirsiniz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yazılım uyumluluğu için .CSV, .XML veya .TXT dosya formatlarından birini seçebilirsiniz.</li> <li>Bilgiler her saat başında güncellenir ve veri dosyaları yedi gün süreyle www.ups.com adresinden indirilebilir.</li> <li>Otomatik yükleme seçeneğinden faydalanarak, internet sitesine tekrar tekrar girmek zorunda kalmazsınız.</li> </ul>	Ücretsiz.

### Önemli

Quantum View Manage ve Quantum View Data, güvenli bir giriş ve PIN kodu gerektirir; kodunuzu UPS satış temsilcilerinizden alabilirsiniz. Gizlilik politikamız hakkında daha fazla bilgi edinmek mi istiyorsunuz? Lütfen [www.ups.com](http://www.ups.com) sitesini ziyaret ediniz.

### Dikkat

Ek ücretlerimizin ve opsiyonel hizmet ücretlerimizin tümü vergi hariç tutularak hesaplanmıştır. Uygulandığı hallerde, standart oran üzerinden KDV alınacaktır.

## UPS, ürünlerimin geri dönüşünde nasıl yardımcı olabilir?

### UPS Returns

Ürünlerinizin iadesi gönderilmeleri kadar kolaydır. Bir gönderinin Avrupa sınırları içindeki yakın bir şehirden veya dünyanın öbür ucundan geri dönmesini istediğinizde, UPS Returns, ters yöndeki lojistik ihtiyaçlarınızı karşılayarak süreci basitleştirir.

Hizmet	Tanım	Ücret
<b>UPS Returns Plus</b>		
<b>UPS 1 Attempt Returns Plus</b>	Paketinizin iadesini hemen yapmak için teslim alma talebi yapmanıza imkan verir. UPS sürücüsü, iade paketini teslim almak için bir ziyarette bulunur. Eğer paketi teslim alamazsa, sürücümüz müşteriniz için bir etiket bırakır. Sonrasında müşteri etiketi pakete yapıştırır ve paketi UPS ofisine götürür ya da teslim almaları için UPS'i arar. Hizmet kullanımıyla ilgili olarak aşağıdaki notlara bakınız.	Gönderi alma masraflarına ek olarak paket başına 6 USD.
<b>UPS 3 Attempts Returns Plus</b>	Paketinizin iadesini hemen yapmak için teslim alma talebi yapmanıza imkan verir. UPS sürücüsü, paketinizi teslim almak için peş peşe üç iş günü boyunca ziyarette bulunur. Üçüncü ziyaretin sonunda sürücü gönderiyi hala teslim alamadıysa, etiket UPS'e iade edilir ve tekrar hizmet talebinde bulunmanız gerekir. Hizmet kullanımıyla ilgili olarak aşağıdaki notlara bakınız.	Gönderi alma masraflarına ek olarak paket başına 7,25 USD.
<b>UPS Returns</b>		
<b>UPS Prints and Posts Return Label</b>	UPS, müşteriniz için iade etiketleri yazdırır ve gönderir. Bu hizmet, ürünlerin geri çağırılması gibi çeşitli durumlar için uygundur. Bir kez başvurduktan sonra, müşteriniz UPS'e paketi teslim alabilir. Hizmet kullanımıyla ilgili olarak aşağıdaki notlara bakınız.	Gönderi alma masraflarına ek olarak paket başına 4,25 USD.
<b>UPS Basılmış Return Etiketleri</b>	Etiket oluşturmanıza ve bu etiketi dünya çapında 100'den fazla ülkeye yapabileceğiniz uluslararası gönderilerinizle birlikte göndermenize olanak sağlar. Etiketleri gönderinizi yaptıktan sonra ayrı olarak da dağıtabilirsiniz. Müşterinizin tek yapması gereken, etiketi pakete yapıştırmak ve paketin UPS tarafından alınmasını sağlamak olacaktır. Bu konuyla ilgili olarak sunulan hizmetler için lütfen 444 00 66 numaradan UPS'i arayınız veya <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresini ziyaret ediniz.	Alıcının üstleneceği gönderi masrafları dışında ücretsizdir.
<b>UPS Elektronik Return Etiketleri</b>	100'den fazla ülkede müşterilerinize e-postayla iade etiketi göndermenize olanak sağlar. Müşterinizin tek yapması gereken, paketin UPS tarafından alınmasını sağlamadan önce bir iade etiketi ve bir fatura basmak olacaktır. Bu konuyla ilgili olarak sunulan hizmetler için lütfen 444 00 66'dan UPS'i arayınız veya <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresini ziyaret ediniz.	Gönderi alma masraflarına ek olarak paket başına 1,38 USD.

**Kolay Erişim** – UPS Returns'e her an ulaşabilirsiniz. UPS'in ücretsiz gönderi sistemleriyle bütün hizmetlerden faydalanabilirsiniz: UPS Internet Shipping, WorldShip, UPS CampusShip veya merkezden merkeze (host-to-host EDI sistemleri).

#### Notlar

- Gönderinin gümrükten sorunsuz geçmesi için, AB dışındaki ülkelere veya bu ülkelerden yapılacak gönderilerde hem iade etiketi hem de ticari fatura gerekmektedir. Her bir ürün için gereken belgelerle ilgili yönetmelikler ve gereklilikler ülkeden ülkeye değişir. Hem menşe ülkenin, hem de gönderinin gideceği ülkenin ürüne ilgili özel belge talepleri mutlaka gözden geçirilmelidir. Ürüne ve kullanımına bağlı olarak, ürüne ilişkin belgeler için özel lisans ve kodlar/notlar gerekebilir.
- Uluslararası bir gönderinin, talep eden tarafın ikamet ettiği ülkeden farklı bir ülkeye iade edilmesi durumunda, müşteri sözleşmesi gereklidir.

- UPS 1 Attempt ve UPS 3 Attempts Returns Plus Hizmeti, AB ülkeleri ve belirtilen ülkelerde kullanılabilir:
  - Amerika Birleşik Devletleri
  - İsviçre
  - Kanada
  - Lihtenştayn
  - Meksika
  - Norveç
  - Porto Riko
  - Rusya

- UPS Prints and Posts Return Label Hizmeti, AB ülkeleri ve belirtilen ülkeler veya konumlarındaki ürünlerin alınması için kullanılabilir:
  - Amerika Birleşik Devletleri
  - Avustralya
  - Brezilya
  - Çin
  - Filipinler
  - Güney Kore
  - Hindistan
  - Hong Kong
  - İsviçre
  - Japonya
  - Kanada
  - Lihtenştayn
  - Malezya
  - Meksika
  - Norveç
  - Porto Riko
  - Rusya
  - Singapur
  - Tayland

- Bütün UPS Returns gönderileri, UPS'in Taşıma Kural ve Şartlarına tabidir.

#### Dikkat

Ek ücretlerimizin ve opsiyonel hizmet ücretlerimizin tümü vergi hariç tutularak hesaplanmıştır. Uygulandığı hallerde, standart oran üzerinden KDV alınacaktır.

## UPS'ten hangi opsiyonel hizmetleri alabilirim?

Hizmet	Tanım	Ücret
Taşıma için Beyan Edilen Değer	UPS her gönderiyi, otomatik olarak, kayıp ve hasara karşı 31. sayfada özetlenen şekilde belli bir değere kadar korur. Taşıma için Beyan Edilen Değer ile, UPS sevkiyat evrakında daha yüksek bir değer beyan ederek, kanıtlanmış kayıplar için UPS'in sorumluluk sınırını yükseltebilirsiniz. Her bir paket için azami beyan edilen değer 50.000 USD veya yerel para birimi eş değerini geçemez. Daha fazla bilgi için, 32. sayfada UPS'in Taşıma Kural ve Şartlarına bakınız.	Gönderinin beyan edilmiş değerinin %1'i veya en az 5,80 USD.
Cumartesi Günü Teslimat	Zamanı önemli olan gönderiler için UPS, Cumartesi Teslimatı rahatlığını sunar. Teslimat saati, seçtiğiniz sevkiyat hizmetine ve gönderinizin menşe ve hedefine bağlıdır. Lütfen bu hizmetin kullanılabilirliği hakkında bilgi almak için UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi ile 444 00 66 numaralı telefondan bağlantı kurunuz.	Taşıma maliyetine ek olarak, teslimat başına 69 USD ücret alınacaktır.
İmza Gerekliliği	Normal şartlarda UPS her türlü teslimatta alıcının imzasını gerekli kılar. Ancak istisnai olarak, ABD'deki teslimatlar "Güvenli Bölge" olarak (teslimat imzasına gerek olmaksızın alıcının adresinde bir mekana teslimat) yapılabilir. ABD'de "Güvenli Bölge" seçeneğinin kullanılmasını önlemek için İmza Gerekliliği seçeneğini kullanınız.	Ücretsiz.

## UPS uluslararası gümrükleme işlemlerinde size nasıl yardımcı olabilir?

### UPS Gümrükleme Hizmetleri

Gönderilerinizin sınırlardan süratle geçmesini ve zamanında yerine ulaşmasını sağlayınız.

UPS her gün dünya çapında milyonlarca gümrükleme işlemini güvenilir bir biçimde gerçekleştirmektedir. Deneyimimiz ve global bilgi dağarcığımız ile yerel gerekliliklere uymanıza ve gümrükleme ile ilgili gecikmeleri önlemenize yardımcı olabiliriz.

Buna ek olarak Avrupa genelinde UPS, uyumlu ve güvenilir bir uluslararası tedarik zinciri ortağı olarak Yetkili Ekonomik Operatör (AEO) statüsünü almış veya almak için aktif olarak girişimlerini sürdürmektedir. Bu AB akreditasyonu, UPS gönderilerinin gümrüklerden daha hızlı geçmesi anlamına gelmekte olup tedarik zincirinizi hızlandırmamıza katkıda bulunur.

Rutin gümrükleme hizmetleri ücretsiz olarak sunulmaktadır; rutin olmayan gümrükleme hizmetleri aşağıda listelenmiştir.

Hizmet	Tanım	Ücret
Özel Girişler		
Diğer İlave Gümrükleme Hizmetleri	Ticari malların girişi için ek, rutin olmayan faaliyetler gerektiğinde, ithalatçının talebi üzerine UPS bazı hizmetleri sağlayabilir.	Ücretler veya ek bilgi için, lütfen 444 00 66 numaralı telefondan Müşteri Hizmetleri Merkezi'imize başvurunuz.
Diğer Hizmetler		
Hesap Kullandırma Ücreti	Harç ve vergilerin ödenmesinden müşteriler sorumludur. UPS, harç, vergi ve diğer resmi masrafları mükellef adına önceden ödeyebilir. Avans miktarına bağlı olarak bir ücret alınacaktır.	En az 15 USD veya avans miktarının %2'si.

#### Zaman kazanmanızı sağlayacak bir öneri

Gümrük ve gümrükleme yönetmelikleriyle ilgili ek bilgi için, [www.ups.com/globaladvisor](http://www.ups.com/globaladvisor) (bilgi yalnızca İngilizce olarak mevcuttur) adresine başvurabilirsiniz.

#### Daha fazla bilgi

Gümrükleme işlemleri hakkında daha fazla bilgi veya en son ücret bilgileri için, lütfen [www.ups.com](http://www.ups.com)'u ziyaret ediniz veya 444 00 66 numaralı telefondan Müşteri Hizmetleri Merkezi'mizi arayınız.

#### Sunulan hizmetler

Bazı hizmet seçenekleri bütün çıkış noktalarından ve/veya bütün varış noktalarına sunulmamaktadır. Sunulan hizmetleri öğrenmek için, lütfen [www.ups.com](http://www.ups.com) adresindeki sitemizi ziyaret ediniz veya UPS satış temsilcinizle temasa geçiniz.

#### Dikkat

Ek ücretlerimizin ve opsiyonel hizmet ücretlerimizin tümü vergi hariç tutularak hesaplanmıştır. Uygulandığı hallerde, standart oran üzerinden KDV alınacaktır.

## Gönderinize başka hangi muhtemel ek masraflar uygulanabilir?

Ek Masraf	Tanım	Ücret
<b>Fuel Surcharge (Ek Yakıt Ücreti)</b>	Yakıt fiyatlarında bir değişiklik olması halinde, UPS, bu değişikliğin doğrudan işletme giderlerinde meydana gelen artışı yansıtacak makul bir ek ücreti fiyatlarına eklemeye veya bu ücrette değişiklik yapma hakkını saklı tutar.  <b>Express Servisler ve Expedited Servis Ek Yakıt Ücreti</b> UPS, Amerika Enerji Bakanlığı tarafından aylık olarak bildirilen, iki ay önceki Rotterdam Jet Yakıtı Fiyatlarına bağlı olarak, endeksli bir ek ücret tarifesi uygulamaktadır.	Bu ücret, taşıma ücretlerine ve aşağıdaki ek hizmete uygulanmaktadır: • Cumartesi Günü Teslimat • Büyük Paket Ek Ücreti  Bu ek ücret aylık olarak gözden geçirilir. Ek ücrette yapılan değişiklikler her ayın ilk Pazartesi günü yürürlüğe girer. Geçerli ek yakıt ücretleri hakkındaki en son bilgiler <a href="http://www.ups.com">www.ups.com</a> adresinde açıklanır.
<b>Adres Düzeltme</b>	Adreste hata yapılması ve doğru adresin aynı hedef ülkede olması halinde, doğru adresi bulmak ve gönderiyi teslim etmek için UPS makul her çabayı gösterecektir.	Gönderi ücretine ek olarak, göndericiye, gönderi başına 6,50 USD fatura edilecektir.
<b>Teslim Edilemeyen Gönderiler için Özel Taşıma</b>	Tüm uluslararası gönderiler için, UPS göndericiyle temas kuracak ve gönderiyi talimatlarınız doğrultusunda işleme alacaktır. Bu şekilde teslim edilemeyen her gönderi için, taşıma ücretleri ve ek ücretler göndericiye yansıtılacaktır.	Teslim edilemeyen gönderi başına 5 USD tutarında bir ücret, taşıma ücretine ek olarak alınacaktır.
<b>Alıcının/Üçüncü Tarafın Ödemeyi Reddetmesi</b>	Bu ücret, göndericinin taşıma ücretlerini alıcının ya da üçüncü tarafın ödemesini seçtiğinde ve belirtilen tarafın ücreti ödemeyi kabul etmediğinde geçerlidir.	Taşıma ücretine ve ödemenin gerçekleşmemesi durumunda tahakkuk edecek diğer ücretlere ek olarak, göndericiye gönderi başına 10 USD tutarında bir işlem ücreti fatura edilecektir.
<b>Geçersiz veya Yazılmamış Hesap Numarası İşlem Ücreti</b>	Taşıma ücretlerini alıcının ya da üçüncü bir tarafın ödemesi seçildiğinde hesap numarası yanlış veya hiç yazılmamışsa, UPS kayıtlarında doğru hesap numarasını bulmak için bir araştırma yapar.	Hesap numarası bulunsun ya da bulunmasın, gönderi başına 10 USD işlem ücreti olarak göndericiye faturalanır.
<b>Geç Ödeme</b>	Size sunduğumuz hizmetlerin bir faturasını göndereceğiz. Faturada ödeme için bir tarih belirtilmiş olacaktır. Eğer belirtilen tarihte ya da öncesinde ödemeyi tahsil edemediğimiz takdirde, sizden faiz tahakkuk etme hakkımızı saklı tutmaktayız. Faiz oranı (mevcut faiz oranlarına göre belirlenir) faturada belirtilecektir.	
<b>Döviz Değişimi</b>	Yabancı para birimi üzerinden ödeme yapan bir müşterinin hesabına faturalama yapılırken, söz konusu rakam ödemeyi yapan müşterinin para birimine belli başlı para merkezlerindeki bankalardan edinilen haftalık bir döviz kuru kullanılarak çevrilir.	Ayrıca, çevrilen tutarın %0,75'i oranında döviz harcı tahakkuk ettirilecektir.
<b>Vergi ve Harç Yönlendirme Masrafı</b>	Uluslararası gönderilerde vergi ve harçları ödeyen kişinin varış ülkesinde olmadığı durumlar için.	Gönderi ücretini ödeyen tarafa 15 USD olarak faturalandırılır.
<b>Ek Elleçleme Ücreti</b>	Aşağıdaki durumlarda ek elleçleme gereklidir ve Ek Elleçleme Ücreti geçerlidir: • Metal veya tahtadan yapılmış bir harici kutu, paket vb. içine konmuş her türlü emtia • Harici bir oluklu mukavva kutu içine yerleştirilmemiş, silindirik biçiminde (bidon, kova, varil veya tekerlek gibi) her türlü emtia • En uzun kenarı 150 cm uzunluğunu ya da ikinci en uzun kenarı 76 cm uzunluğunu geçen her paket • 32 kg'dan daha ağır gerçek ağırlığı olan her paket • Ortalama ağırlığı 32 kg'dan fazla olan çok paketli bir gönderideki her paket için, ağırlıklarının kaynak dokümanlarda ya da kullanılan UPS otomasyonlu gönderi sistemlerinde tek belirtilmediği durumlarda.  UPS ayrıca kendisinin özel elleçlemenin gerekli olduğunu gördüğü herhangi bir paket için Ek Elleçleme Ücreti uygulama hakkını saklı tutar. Büyük Paket Ek Ücreti uygulanan durumlarda, Ek Elleçleme Ücreti alınmayacaktır.	Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 1,75 USD faturalanacaktır.
<b>Büyük Paket Ek Ücreti</b>	Bir paketin "Büyük Paket" sayılması için uzunluk artı çevre uzunluğunun [çevre uzunluğu = (2 x genişlik) + (2 x yükseklik)] 330 cm'yi aşması, ancak maksimum UPS boyutu olan 419 cm'yi aşmaması gerekmektedir. Büyük Paketler için faturalandırılabilir minimum ağırlık 40 kg'dır. Ayrıca, Büyük Paket Ek Ücreti uygulanır.	Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 50 USD faturalanacaktır.
<b>Limit Aşımı</b>	Gerçek ağırlığı 70 kg'dan ağır olan ya da uzunluğu 270 cm'yi geçen veya uzun kenarla çevre uzunluğunun [çevre uzunluğu = (2 x genişlik) + (2 x yükseklik)] toplamı 419 cm'yi aşan paketler taşıma için kabul edilmeyecektir. UPS küçük paket sisteminde bulunmaları durumunda bunlara ek bir ücret uygulanacaktır. Uzun kenarla çevre uzunluğunun toplamı 419 cm'yi geçen paketlere Büyük Paket Ek ücreti uygulanacaktır.	Navlun ücretine ek olarak paket başına 50 USD fatura edilecektir.

### Dikkat

Ek ücretlerimizin ve opsiyonel hizmet ücretlerimizin tümü vergi hariç tutularak hesaplanmıştır. Uygulandığı hallerde, standart oran üzerinden KDV alınacaktır.

## Başka hangi UPS hizmetleri sağlanmaktadır?

### UPS Import Control®

#### UPS Import Control

Bu hizmet, 100'den fazla ülkeden ithalat gönderilerinin teslim alınmasını, zamanlamasını ve faturalandırmasını daha iyi yönetmenize imkan vermektedir. Gelişmiş teknolojiyi kullanarak, gümrük dokümantasyonu, teslimat hızı ve faturalandırma seçenekleri dahil olmak üzere kritik ithalat konularını kontrol edebilirsiniz. İçerdiği servisler:

- **Basılmış Etiket** – Etiket ve ticari faturaları göndericinin adına oluşturarak, UPS hizmetleri ve gönderi karakteristiklerini etkin bir şekilde belirleyebilir, maliyetleri ve zamanlamayı kontrol edebilirsiniz. **Gönderi ücreti haricinde ücretsizdir.**
- **Elektronik Etiket** – Dijital gönderi etiketleri ve ticari faturaları oluşturarak göndericinize güvenli bir şekilde e-posta ile gönderebilirsiniz. **Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 1,38 USD faturalanacaktır.**

- **Gönderi Etiket Baskı ve Gönderimi** – UPS, göndericiler için gönderi etiketleri ve ticari faturalar hazırlar ve gönderir. **Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 4,25 USD faturalanacaktır.**
- **1 UPS Collection Attempt** – Gönderi etiketlerini ve ticari faturaları UPS'e gönderdiğinizde, paketi teslim almak için bir ziyarette bulunulur. Eğer paket teslim alınmazsa, sürücümüz ilgili belgeleri ihracatçınıza bırakır. **Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 6 USD faturalanacaktır.**
- **3 UPS Collection Attempts** – Gönderi etiketlerini ve ticari faturaları UPS'e gönderdiğinizde, paketi teslim almak için üç kere ziyarette bulunulur. Üçüncü ziyaretin ardından sürücümüz paketi teslim alamazsa, belgeler UPS'e iade edilir ve tekrar hizmet talebinde bulunmanız gerekir. **Gönderi ücretine ek olarak, paket başına 7,25 USD faturalanacaktır.**
- **Ticari Fatura Ayrıştırma** – Malların değerini ifşa etmeksizin doğrudan üçüncü taraflara gönderebilmenize imkan verir. **Gönderi ücretine ek olarak, gönderi başına 20 USD faturalanacaktır.**

UPS Import Control; UPS Internet Shipping, UPS CampusShip, UPS Developer Kit ve WorldShip'in son versiyonu gibi UPS gönderi sistemlerinde bir seçenek olarak mevcuttur.

### World Ease

#### World Ease

World Ease ile, tek bir ülkeye gidecek olan, aynı veya farklı hizmet düzeylerinde birden fazla gönderiyi tek bir 'ana' gönderi olarak gönderebilirsiniz. Böylelikle tek bir resmi tescilli ithalatçı olacağı için konsolide gümrüklemeye yararılanabilir. Bu, 70'ten fazla ülkeye WorldShip ya da bir host-to-host sistemi kullanan müşterilerin ihracat gönderileri için sözleşmeye dayalı olarak verilen bir hizmettir. World Ease, AB üyesi ülkeler arasındaki gönderiler için kullanılamaz.

#### World Ease'in sağladıkları

- Önceden belirlenmiş ithalat Gümrük Kapısı
- Transit sürelerinin belirlenmesi
- Beklenmedik ücret yoktur – önceden belirlenmiş faturalama
- Gönderi süresince eksiksiz izleme görünürlüğü
- Kendi kurumunuzdaki sistemlerle tam bir uyumun sağlanması
- Basitleştirilmiş gönderi sürecinde gerekli bütün belgeler WorldShip ile veya bir host-to-host sistemle otomatik olarak hazırlanır.

#### Daha fazla bilgi

Bu hizmetlerin herhangi biri hakkında daha fazla bilgi edinmek isterseniz, lütfen [www.ups.com](http://www.ups.com) adresindeki sitemizi ziyaret ediniz veya satış temsilcinizle temasa geçiniz.

## BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

KISIM 1	Doğru Servis Seçimi	Sayfa 2
KISIM 2	Maliyet Saptama: Giden Gönderiler	Sayfa 9
KISIM 3	Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler	Sayfa 15
KISIM 4	Ek Hizmetler ve Ücretler	Sayfa 19

### KISIM 5

## Referans Bilgileri

Bu kısımda aşağıdaki konularla ilgili bilgi edinebilirsiniz:

- Faturalama opsiyonları
- Taşınması yasaklı maddeler ve hizmet kısıtlamaları
- Sorumluluk
- Küçük paket gönderileri için Taşıma Kural ve Şartları

## Ne tür faturalama uygulanabilir?

UPS, müşterilerine çok çeşitli faturalama opsiyonları sunmaktadır. Size en uygun opsiyona karar vermek için, aşağıdaki tabloya bakınız.

Faturalama kalemi	Kim ödüyor	Kapsam	Açıklamalar
Taşıma ücretleri	Gönderen	Tüm varış yerleri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Giden gönderi ücretleri uygulanacaktır</li> </ul>
	Alıcı	Tüm menşe ülkeler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gönderinin gideceği ülkedeki gelen gönderi ücretleri uygulanacaktır</li> <li>Tüm gönderiler için, gönderenin veya alıcının geçerli bir hesap numarası olması gerekir</li> <li>Eğer geçerli bir alıcı hesap numarası verilmemiş ise, UPS, hesap numarasını araştıracaktır. Bu durumda, doğru hesap numarası bulunsun ya da bulunmasın, Geçersiz veya Yazılmamış Hesap Numarası İşlem Ücreti uygulanacaktır</li> </ul>
	Aşağıdaki ülkelerde ikamet eden üçüncü taraf: <ul style="list-style-type: none"> <li>Gönderen Ülke</li> <li>Alıcı Ülke</li> <li>Üçüncü Ülke</li> </ul>	Tüm menşe ülkeler ve varış yerleri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Üçüncü taraf alıcı ülkede olmadığı sürece, giden gönderi ücretleri uygulanacaktır</li> <li>Geçerli bir UPS hesap numarası gereklidir.</li> <li>Üçüncü bir tarafın başka bir ülkede (AB'ye dahil olan veya olmayan) ödeyici olduğu AB içindeki gönderiler için, ödeyecek tarafın bir kurum olması ve geçerli bir KDV veya Kurumsal Vergi Kimliğinin UPS tarafından biliniyor olması gerekmektedir.</li> </ul>
Faturalama kalemi	Kim ödüyor	Kapsam	Açıklamalar
Vergi ve harçlar	Gönderen	Tüm varış yerleri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geçerli bir UPS hesap numarası gereklidir</li> <li>Zarf ve doküman (ticari değeri bulunmayan) gönderilerine uygulanmaz</li> </ul>
	Alıcı	Tüm menşe ülkeler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zarf ve doküman (ticari değeri bulunmayan) gönderilerine uygulanmaz</li> </ul>
	Aşağıdaki ülkelerde ikamet eden üçüncü taraf: <ul style="list-style-type: none"> <li>Gönderen Ülke</li> <li>Alıcı Ülke</li> <li>Üçüncü Ülke</li> </ul>	Tüm menşe ülkeler ve varış yerleri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geçerli bir UPS hesap numarası gereklidir</li> <li>Zarf ve doküman (ticari değeri bulunmayan) gönderilerine uygulanmaz. AB içindeki gönderilerde, üçüncü taraf AB dahilinde yerleşik olmalıdır.</li> <li>AB orijinli olmayan bir ülkeden AB dışı bir destinasyona yapılan bir gönderi için, ödeyecek taraf AB ülkelerinden birinde yerleşik ise, ek olarak KDV fatura edilecektir.</li> </ul>

### Genel bilgiler

UPS, gerekli hallerde, ödemeye karşılık teslimat yapmama hakkını saklı tutar.

Fatura geçerlilik süresi: Faturanın yeniden düzenlenmesi için fatura tarihinden itibaren 90 gün içinde UPS'ten yazılı bir talepte bulunulmamışsa, bütün faturalar düzenlendikleri şekilde kabul edilmiş sayılacaktır.

Gönderi yaptığınız yerdeki geçerli faturalama opsiyonları için 444 00 66 numaralı telefondan UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi'yle irtibata geçiniz.

## Taşınması yasaklı maddeler ve hizmet kısıtlamaları

### Taşınması yasaklı maddeler

Aşağıdaki maddelerin UPS'in hizmet verdiği ülkelere gönderilmesi yasaktır (Özel sözleşme yapıldığı durumlar haricinde):

- Alkollü içecekler
- Ateşli silahlar
- Bitkiler
- Çabuk bozulan, çürüyen mallar
- Canlı hayvan
- Fildişi ve fildişi ürünleri
- Hayvan derileri (evcil olmayan)
- İstisnai değere sahip parçalar (örneğin, sanat eserleri, antikalar, kıymetli taşlar, altın ve gümüş)
- Kürk
- Paket başına 500 USD ya da bunun yerel para birimi eşdeğerini aşan mücevherat ve saatler (kostüm mücevheratı ve kostüm saatleri hariç)<sup>1</sup>
- Para, paraya çevrilebilir değerli kağıtlar ve önceden ödenmiş kartlar
- Pornografik malzemeler
- Refakatsiz bagaj
- Şahsi eşyalar (tüm ülkelerden ABD'ye gönderilenler hariç)
- Tehlikeli mallar/Zararlı maddeler (Express Servisler ve Expedited servis için Uluslararası Havayolu Taşımacıları Birliği (IATA)'nın mevzuatlarına uygun olarak)
- Tohumlar
- Tütün ve tütün ürünleri

Şahsi eşyalar, genel olarak, göndericinin kendi kişisel kullanımı için olan ve en az 6 aydır göndericiye ait olan malları kapsamaktadır. Şahsi eşyanın tam tanımı ise (yürürlükteki gümrük kurallarına dayalı olarak) ülkeden ülkeye değişmektedir. Daha fazla bilgi için 444 00 66 numaralı telefondan UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi'yle irtibata geçiniz.

Refakatsiz bagaj, içeriği ne olursa olsun, bavul, poşet, sırt çantası, evrak çantası ve bunlara benzer bagajlar anlamına gelmektedir (Boş, kilitsiz ve UPS kurallarına göre paketlenmiş olan gönderiler hariçtir).

Yasaklanan diğer maddeler: ATA Karnesi uyarınca taşınan mallar ve bütün geçici ihrac ve ithal malları; FCR, FCT ve CAD (Evrak Mukabili Ödeme) uyarınca taşınan mallar; niteliği gereği zararlı olan ve kişileri, ticari malları ya da ekipmanı lekelemesi, bozması ya da zarar vermesi muhtemel olan gönderiler; taşınması menşe, transit ya da varış ülkesi tarafından yasaklanan mallar (fildişi ve fildişi ürünler gibi), özel tüketim vergisine tabi olan mallar (alkollü içkiler gibi) ya da özel muamele, güvenlik önlemi ya da izin gerektiren mallar. Yürürlükteki yasalar çerçevesinde, bazı mallar yalnızca belirli şartlarda taşınabilir, bazı malların ise hava yoluyla taşınması yasaktır (cam konteynerlerdeki sıvılar gibi).

<sup>1</sup> Kostüm mücevheratı ve kostüm saatleri: Perakende fiyatı parça başına 150 USD'dan daha düşük olan ve kıymetli metal(ler) ve/veya taş(lar) içermeyen mücevher ve saatler.

### Taşıması yasaklı maddelerin UPS ile imzalanacak sözleşmeye dayalı olarak taşınması

Yasak listesine koyduğumuz maddelerden bazıları, düzenli olarak sevkiyat yapan ve yürürlükteki bütün mevzuatlara uyan göndericilerle imzalanacak sözleşmelere dayalı olarak UPS tarafından kabul edilir.

Belirli kıstaslara göre taşıyabileceğimiz mallar aşağıda belirtilmiştir:

- Alkollü içkiler
- Bitkiler
- Biyolojik maddeler
- Çabuk çürüyen, bozulan mallar
- Tohumlar
- Tütün ve tütün ürünleri

Her ticari malın her ülkeye gönderilmesi mümkün değildir.

Daha fazla bilgi için lütfen 444 00 66 numaralı telefonu arayınız ya da UPS temsilcinizle bağlantı kurunuz.

### Genel yükümlülükler

Her bir ülkedeki yürürlükte bulunan mevzuata ve kanunlara uymak gönderenin sorumluluğundadır. Gönderiler gümrük görevlileri ya da idari otorite temsilcilerinin teftişine tabidir; bu nedenle gecikmeler yaşanabilir.

Gönderen ve alıcı için irtibat bilgileri yetersiz olan bir paketi ya da bizim kanaatimize göre taşınmaya uygun olmayan ya da usulüne uygun bir biçimde tanımlanmamış, sınıflandırılmamış veya ambalajlanmamış, etiketlenmemiş ve belgeleri eksik malları taşımayı reddetme ya da taşınmasını askıya alma hakkımızı saklı tutuyoruz.

Menşe ya da varış ülkelerindeki herhangi bir federal, merkezi ya da yerel yönetimin kanunla ya da mevzuatla yasakladığı ya da yürürlükteki herhangi bir ihracat, ithalat ya da bir başka kanunu ihlal edebilecek ya da çalışanlarımızın, acentalarımızın ve taşeronlarımızın ya da taşıma araçlarının güvenliğini tehlikeye atabilecek ya da bizim kanaatimize göre başka mal ya da ekipmanı kirletebilecek, lekeleyebilecek ya da bozabilecek ya da ekonomik veya pratik açıdan taşınması uygun görülmeyen hiçbir malı taşımamaktayız.

### Tehlikeli Maddeler

UPS, Uluslararası Hava yolu Taşımacıları Birliği (IATA)'nın mevzuatına ve UN ADR'nin belirlediği karayolu taşımacılığı mevzuatlarına uymaktadır ve - ulusal ya da uluslararası - sistemine Tehlikeli Maddeleri kabul etmemektedir. Yerel ulusal mevzuatlar karayolu taşımacılığı için de geçerlidir.

Usulüne uygun etiketleme, belgeleme ve ambalajlama yapılmadan Tehlikeli Madde gönderen işletmeler ciddi mali ve hukuki cezalara çarptırılabilirler.

UPS ile gönderi yaparken aşağıdaki hususların unutulmaması gerekli ve önemlidir:

- 1 Eğer ambalaj ya da kartonları yeniden kullanıyorsanız, lütfen eski etiketlerin çıkartılmış olmasına dikkat ediniz. Bir paketdeki herhangi bir Tehlikeli Madde etiketi, gönderinin alınmasına ve incelenmesine yol açacak, böylelikle meydana gelebilecek gecikmeler sizi ve müşterinizi sıkıntıya sokacaktır.
- 2 Eğer Tehlikeli Madde olmayan ama olağan dışı isimleri, görünüşleri vs. nedeniyle potansiyel olarak Tehlikeli Madde olarak görülebilecek mallar gönderiyorsanız, taşıma belgesinde net olarak malların "Tehlikeli Madde sınıfına girmediğini" beyan etmeniz yararınıza olacaktır. Böylece gönderinin gereksiz gecikmelere uğraması engellenecektir. Herhangi bir gerçeğe aykırı beyanat, gönderenin ciddi cezalara çarptırılmasına yol açacaktır.

## Taşınması yasaklı maddeler ve hizmet kısıtlamaları

### Hizmet kısıtlamaları

UPS, Posta Kutularına/Kutularından teslimat/alım yapmaz.

Paket başına azami değer ya da beyan edilen değer, 50.000 USD ya da yerel para birimi eşdeğeridir.

Mücevherat ve saat içeren paket başına (kostüm mücevheratı ve kostüm saatleri<sup>1</sup> hariç) azami değer ya da beyan edilen değer 500 USD ya da yerel para birimi eşdeğeridir.

Yerel para birimi eşdeğeri için UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni 444 00 66 numaralı telefondan arayabilirsiniz.

### Ağırlık ve boyut sınırları

UPS, tüm UPS hizmetleriyle gönderdiğiniz paketler için özel ağırlık ve boyut sınırları belirlemiştir. Aşağıdaki sınırlamalar sadece münferit paketle ilgilidir. Gönderinizin toplam ağırlığı veya gönderinizdeki toplam paket sayısı için hiçbir sınır yoktur.

Paket başına azami ağırlık (gerçek ağırlık) 70 kg'dır<sup>2</sup>.

Paket başına azami uzunluk 270 cm'dir.

Paket başına azami boyut, uzunluğu ve çevre uzunluğu toplamı 419 cm'dir.

25 kg'dan daha ağır olan paketlere özel ağır paket etiketi yapıştırılması gerekmektedir.

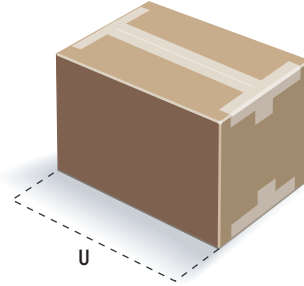
Boyut/ağırlık oranı büyük olan paketlerin boyutsal ağırlıkları gerçek ağırlıklarından daha fazla olabilir. Bu durumda, UPS boyutsal ağırlık temelinde ücretlendirme yapacaktır.

Ek elleçleme gerektiren paketler için Ek Elleçleme Ücreti ödenmesi gerekebilir.

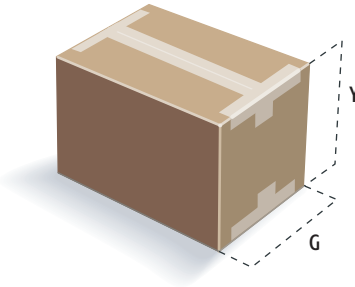
Belirli boyut kısıtlamalarını aşan ancak UPS'in paket başına maksimum boyutunu aşmayan paketler, Büyük Paket Ek Ücretine tabi olabilir.

UPS'in ağırlık ve boyut limitlerini aşan paketler kabul edilmemektedir. UPS'in küçük paketler sisteminde tespit edildikleri takdirde, Maksimum Limit Aşımı ücretine tabi tutulurlar.

Uzunluk, bir paket veya nesnenin en uzun kenarıdır.



Çevre Uzunluğu,  $(2 \times \text{Genişlik}) + (2 \times \text{Yükseklik})$  olarak tanımlanır.



<sup>1</sup> Kostüm mücevheratı ve kostüm saatleri: Perakende fiyatı parça başına 150 USD'dan daha düşük olan ve kıymetli metal(ler) ve/veya taş(lar) içermeyen mücevher ve saatler.

<sup>2</sup> Yukarıda belirtilen sınırlar, çoğu paket ve varış noktaları için geçerlidir, ancak bazı ülkelerdeki farklı yerel sınırlamalardan dolayı bazı farklılıklar vardır. Ayrıntılar için lütfen UPS Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni 444 00 66 numaralı telefondan arayınız.

## UPS Sorumluluğu

### Kaybolma, hasar ya da gecikme durumunda sorumluluk

UPS Taşıma Kural ve Şartları'nın bazı ilgili hükümlerinin bir özeti aşağıda bilgilendirme amacıyla sunulmuştur. Kuralların bütünü 32-33 numaralı sayfalarda bulunmaktadır ve işbu özetle kuralların bütünü arasında tutarsızlık olduğu durumlarda kuralların bütünü geçerlidir.

Uluslararası Taşıma: Taşıma uluslararası olduğunda, uluslararası sözleşmeler uygulanabilir: bunlar özellikle, hava taşımacılığında Varşova ya da Montreal Sözleşmeleri ve karayolu taşımacılığında CMR Sözleşmesidir (bundan böyle birlikte "Sözleşme" olarak anılacaktır). Bazı ülkelerin ulusal yasaları bu tür Sözleşmelerin kurallarını tümüyle yurtiçinde gerçekleşen taşıma için de genişletebilir.

Uygulandıkları durumlarda, Sözleşme kuralları bizim kayıp, hasar ve gecikme ile ilgili sorumluluğumuzu düzenler ve çoğu durumda sınırlar.

- Varşova ve Montreal Sözleşmeleri'nin sınırı, genellikle, etkilenen malların kilosu başına 19 Özel Çekme Hakkı'dır<sup>1</sup> (SDR)
- CMR Sözleşmesi'nin sınırı kilo başına 8,33 SDR'dir (fakat gecikme durumunda toplam taşıma ücretleriyle sınırlıdır).

Diğer Taşıma: Sözleşme kurallarının uygulanmadığı hallerde, paketin yalnızca kendi ihmalemiz nedeniyle kayıp, hasar veya gecikmeye uğraması durumunda ve gönderi başına sadece 100 USD karşılığı ulusal para birimi tutarında (tüm durumlarda olduğu gibi) kanıtlanmış zararla sınırlı tazminat ödenecektir. Ayrıntılı bilgi için kural ve şartlarımıza bakınız.

Daha yüksek bir sorumluluk sınırından UPS gönderi belgelerinde mal için daha yüksek bir değer belirterek ve buna uygun olarak ek bir ücret ödeyerek faydalanabilirsiniz. Daha yüksek bir değer belirtir ve buna uygun ek ücreti öderseniz, UPS'in sorumluluğu belirtilen değeri aşmayacak şekilde kanıtlanmış hasarla sınırlı olacaktır (23. sayfada 'Opsiyonel Hizmetler' kısmına bakınız).

Bir gönderideki söz konusu malların değeri hiçbir durumda paket başına 50.000 USD (kostüm mücevheratı ve kostüm saatleri dışında mücevherat ve saat başına 500 USD) ya da yerel para birimi eşdeğerini geçmeyecektir, zaten UPS bedeli daha yüksek mallar için taşıma hizmeti sunmamaktadır.

Sözleşme kuralları ya da diğer zorunlu emredici kanunlar uygulandığı ve aksini öngörmediği müddetçe, UPS salt ekonomik kayıplar (kar kaybı, iş fırsatlarının kaybı veya kullanım kaybından doğan gelir kaybı gibi) için, söz konusu gönderi için bir değer beyan edilmiş olsa dahi, tazminat ödemeyecektir. Ayrıca, UPS, ambalajın zarar görmesi veya kaybolması halinde de sorumluluk kabul etmez.

UPS'e yöneltilecek bütün iddia ve talepler mümkün olan en kısa zamanda ve kural ve şartlarda belirtilen süreler içinde yazılı olarak bildirilmelidir. Bazı durumlarda, Sözleşme kuralları (uygulanıyor ise) UPS'e karşı bir tazminat talebinin bu süreler dışında yapılmasını mümkün kılabılır.

Yukarıdakilere ek olarak, bir gönderiyle ilgili herhangi bir yasal kovuşturma, malların tesliminden itibaren sekiz ay içinde ya da teslimatın yapılamadığı durumlarda programlanan teslimat tarihinden itibaren sekiz ay içinde başlatılmalı ve UPS'e tebliğ edilmelidir. Sözleşme kurallarının geçerli olduğu durumlarda, yasal kovuşturma başlatmak için daha uzun zaman limitleri vardır: özetle, Varşova ve Montreal Sözleşmeleri'nde 2 yıl, ve CMR Sözleşmesi'nde 1 yıl (UPS'in kasıtlı kötü davranışı varsa 3 yıl).

<sup>1</sup> Özel Çekme Hakkı, Uluslararası Para Fonu (IMF) tarafından kabul edilmiş bir hesap birimidir. Bir SDR'nin cari değeri başlıca finans gazetelerinde düzenli olarak yayınlanmaktadır.

# UPS Taşıma Kural ve Şartları

İş bu versiyon, rehberin yayınlandığı tarihte geçerli olan versiyondur. Yeni gönderilerde her zaman en son versiyon geçerlidir. En son versiyonu [www.ups.com](http://www.ups.com) sitesinden veya bir UPS Bürosundan temin edebilirsiniz.

## 1. Giriş

- Bu kural ve şartlar ("kuralar"), "UPS'nin paket, doküman ve zarf ("paketler") taşıma esaslarını ortaya koyar. Halihazırda yürürlükte olan UPS Hizmet ve Tarife Kılavuzunda ("Kılavuz") açıklanan hizmet detayları, bu kuraları tamamlayıcı nitelikte belgelerdir. Kılavuz, UPS hizmetleri hakkında gönderenin okuması gereken ve UPS ile gönderen arasındaki sözleşmenin bir parçasını oluşturan önemli detay bilgileri içermektedir.
- "UPS" terimi, irtibat adresi c/o 5 Avenue Ariane, 1200 Brüksel, Belçika olan ve gönderinin taşınmak üzere teslim edildiği ülkede bulunan yetkili UPS hizmet yüklenicisini ifade edecek ve gönderen taşıma kontratını da bu yetkili UPS hizmet yüklenicisi ile yapacaktır (ancak bu tek başına bir ikametgah tercihi veya herhangi bir mahkemeye yargı yetkisi tanıma olarak anlaşılacaktır). Bu şirket aynı zamanda, paragraf C'de belirtilen Konvansiyonlar açısından malların (ilk) taşıyıcısı olacaktır.
- Hava yoluyla yapılan bir taşımada, menşe ülke dışında nihai bir varış yeri veya durak söz konusu olduğunda, Varşova Konvansiyonu uygulanır. Varşova Konvansiyonu, taşıyıcılardan yükün kaybolması, hasar görmesi ya da gecikmesi konusundaki sorumluluklarını ele alır ve çoğu durumda bu sorumlulukları sınırlar. (Bu kuraların amaçları bakımından "Varşova Konvansiyonu" ifadesi, duruma göre, şu belgeleri ifade eder: (i) Varşova'da 12 Ekim 1929'da imzalanan Hava Yoluyla Uluslararası Mal Taşımacılığına İlişkin Belirli Kuralları Birleştirilmesine Dair Konvansiyon veya (ii) herhangi bir protokol veya ek konvansiyon marifetle değiştirildiği, tadil edildiği veya ilaveler yapıldığı şekilde geçen Konvansiyon veya (iii) 1999 tarihli Montreal Konvansiyonu.) Karayoluyla uluslararası mal taşımacılığı, 19 Mayıs 1956 tarihinde Cenevre'de imzalanan Karayoluyla Uluslararası Mal Taşıma Sözleşmelerine İlişkin Konvansiyon ("CMR Konvansiyonu") hükümlerine tabidir.
- Bir gönderi, UPS'nin uygun gördüğü birtakım ara duraklar üzerinden taşınabilir. UPS, hem kendisi adına hem de kendi memur, vekil, temsilci ve taseronları adına hizmet ifa etmek ve kontratlar yapmak üzere taseronlar tutabilir; bunların hepsi de bu kuralardan istifade etme hakkına sahiptir.
- Bu kuralarda "Konşimento", tek bir UPS ordino/konşimento veya bir toplama kaydına aynı tarih, adres ve hizmet düzeyinde kaydedilmiş girişleri ifade edecektir. Bir Konşimento altında toplanmış tüm paketler, tek bir gönderi olarak değerlendirilecektir.

## 2. Hizmet Kapsamı

Herhangi bir özel hizmette mutabık kalınmış olmadıkça, normal olarak UPS'nin sağlayacağı hizmet, gönderinin alınması, taşınması, varsa gümrüklenmesi ve teslimatından ibaret olacaktır. Gönderen, gönderilerinin nakliye amacıyla diğer gönderilerin gönderileriyle birleştirileceğini ve UPS'nin müstakil gönderilerin tüm taşıma merkezlerinde yurtdışından geliş ve yurtdışına gidis hareketini izlemeyebileceğini kabul eder.

UPS, bir umumi taşıyıcı değildir ve kendisine nakliye için verilen paketleri taşımayı reddetme hakkı tamamiyle kendi ihtiyarındadır.

## 3. Taşıma Şartları

Bu Madde UPS'nin paketleri taşımada uygulanan çeşitli kısıtlama ve şartları ortaya koymakta, ve ilaveten, taşınmak üzere UPS'ye paketler teslim eden bir gönderenin, bu şartları yerine getirmemesi halinde doğabilecek sonuçlara açıklık getirmektedir.

### 3.1 Hizmet Kısıtlama ve Şartları

Paketler, aşağıda (i) - (iv) arasındaki paragraflarda getirilen kısıtlamalara uygun olmalıdır.

- Paketler (Kılavuzda belirtildiği gibi, gönderinin taşınmak üzere UPS'ye verildiği ülkeye ve gideceği ülkeye bağlı olarak) 31,5 kilogram veya 70 kilogramdan ağır olmamalı ya da uzunluk itibarıyla 270 santimetreden veya uzunluk ve çevre uzunluğu toplamı itibarıyla 419 santimetreden daha büyük olmamalıdır.
- Herhangi bir paketin değeri, yerel para birimi eşdeğeriyle 50.000 USD'yi aşmamalıdır. İlaveten bir paketin içindeki herhangi bir mücevheratın ve saatin (taklit takılar ve taklit saatler hariç) değeri, yerel para birimi eşdeğeriyle 500 USD'yi aşmamalıdır.
- Paketlerde, olağandışı bir değer taşıyan mallar (sanat eserleri, tarihi eserler, değerli taşlar, pullar, benzersiz şeyler, altın veya gümüş), para veya kıymetli evrak (çekler, bonolar, tahviller, hesap cüzdanları, peşin ödemeli kredi kartları, hisse senetleri veya diğer menkul kıymetler), silahlar ve tehlikeli maddeler dahil fakat bunlarla da sınırlı olmamak üzere, Kılavuzda liste halinde sayılan herhangi bir yasak mal bulunmamalıdır.
- Paketlerin içinde, insan veya hayvan yaşamını ya da herhangi bir nakliye vasıtasını tehlikeye sokabilecek, veya UPS tarafından taşınan diğer malları başka bir surette bozabilecek veya onlara hasar verebilecek, ya da taşıma, ihracat veya ithalatı kanunla yasaklanmış herhangi bir mal bulunmamalıdır.

Gönderen, Konşimentoya dahil edilen hususların tam ve doğru olmasından ve doğru olmasından ve tüm paketlerde paketi gönderen ve alan tarafla ilgili uygun irtibat bilgilerinin bulunmasından ve tüm malların nakliyeye hazır, elverişli ve Hizmet ve Tarife Kılavuzu ve ilgili kanun hükümlerine uygun hale getirmek için gerektiği şekilde paketlenmiş, işaretlenmiş ve etiketlenmiş, muhteviyat itibarıyla tarif ve tasnif edilmiş olmasından ve malların aynı şekilde nakliyeye hazır, elverişli ve Kılavuz ve ilgili kanun hükümlerine uygun hale getirmek için gerekebilecek her türlü dokümanın hazırlanmasından sorumlu olacaktır. Konşimentoda veya diğer bir uygulanabilir UPS gönderi dokümanında farklı bir hizmet seviyesi açıkça seçilmiş olmadıkça gönderiler Ekspres hizmet çerçevesinde taşınacaktır ve tüm uygulanabilir ücretler buna göre hesaplanacaktır.

Gönderen, bu kuralar çerçevesinde taşınmasını istediği tüm paketlerin yukarıda (i) - (iv) (dahil) paragraflarda belirtilen kısıtlamalara uygun olduğunu ve güvenli bina veya tesislerde, (gönderen bir kişi olduğunda) kendisi tarafından veya istihdam ettiği güvenilir personel tarafından veya (diğer durumlarda) gönderiyi UPS'ye ihale eden tarafca hazırlandığını, ve bunların hazırlanması, depolanması ve UPS'ye nakli sırasında yetkiz kişilerin kurcalama girişimleri veya müdahalelerine karşı korunduğunu garanti eder. UPS, bu sözleşmeye istinaden yapılacak taşıma için herhangi bir paketi kabul ederken bu verilen garantiye dayanarak hareket eder. Diğer hiçbir paketin taşınması yapılmaz.

3.2 Bozulabilir ve ısıya duyarlı mallar, gönderenin bu riski göze alması şartıyla nakledilecektir. UPS, bu tür paketler için özel bir taşıma yapmamaktadır.

### 3.3 Taşımanın Reddi ve Durdurulması

- UPS'nin herhangi bir şekilde bir paketin yukarıdaki kısıtlama veya şartlardan birine uymadığını veya bir Ödemeli konşimentoda belirtilen herhangi bir COD miktarının paragraf 8'de getirilen limitlerin dışına taşınması fark etmesi halinde, UPS söz konusu paketi (veya bu paketin bir parçasını oluşturduğu herhangi bir gönderiyi) taşımayı reddedebileceği gibi, eğer taşıma işi fiilen devam ediyorsa, taşımayı durdurarak söz konusu paket veya gönderiyi gönderenin talimatına göre hareket etmek üzere bekletebilir.
  - UPS, ayrıca, teslimatı gerçekleştirmez ise, alıcı teslimatı almayı reddeder ise, yanlış adres nedeniyle (doğru adresi bulmak için makul her türlü çabayı gösterdikten sonra) veya doğru adresin paket veya konşimentoda belirtilen ülkeden başka bir ülkede olması nedeniyle teslimatı yapamaz ise veya teslimatta alıcının alması gereken herhangi bir meblağı tahsil edemez ise, yine taşımayı durdurabilir.
  - UPS, bir paket veya gönderinin taşınmasını durdurma hakkı bulunduğu hallerde, aynı zamanda söz konusu paket veya gönderiyi, tümüyle kendi takdirine bağlı olarak üzere, gönderene iade etme hakkına da sahiptir.
- 3.4 Gönderen, bir paketin yukarıda 3.1 paragrafında getirilen herhangi bir kısıtlama, şart veya beyana uygun olmaması ya da bu paragraf 3'ün izin verdiği ölçülerde UPS'nin bir paket veya gönderiyi taşımayı reddetmesi, durdurması ya da iade etmesi nedeniyle yapabileceği makul masraf ve harcamalardan (depolama dahil), maruz kalabileceği her türlü zarar ziyan, vergi ve gümrük vergilerinden ve muhatap olabileceği her türlü taleplerden sorumlu olacaktır. Bir paket veya gönderinin iadesi halinde gönderen, ayrıca UPS'nin o dönemde geçerli ticari fiyatları üzerinden hesaplanacak iade nakliyesi ücretlerini ödemekten de sorumlu olacaktır.
- 3.5 Eğer gönderen UPS'ye yukarıda 3.1'de belirtilen kısıtlama ve şartların herhangi birine uygun olmayan bir paketi UPS'nin açık yazılı onayı olmadan verirse, UPS bu paketin taşınması nedeniyle gönderenin her ne şekilde doğarsa doğsun maruz kalabileceği herhangi bir zarar ziyanı (söz konusu uygunsuzluğun bu zarara sebep olduğu veya zarara katkıda bulunup bulunmadığına bakılmaksızın) ve UPS'nin, kasıt hariç olmak üzere ihmali veya UPS çalışanları, yüklenicileri veya temsilcilerinin kasıt da dahil olmak üzere ihmalleri olsa dahi karşılamayacak ve, UPS'nin bu kuralar çerçevesinde herhangi bir nedenle taşımayı durdurması halinde, gönderenin ödediği taşıma ücretini herhangi bir şekilde geri almak gibi bir hakkı bulunmayacaktır. UPS, bu uygunsuzluktan ötürü dava açabilir ve hak iddiasında bulunabilir.
- 3.6 Bu hükümler uyarınca bir paket veya gönderinin taşınmasını durdurulduğu bir durumda, UPS'nin makul bir süre içinde söz konusu paket veya gönderinin akibeti hakkında gönderenden herhangi bir talimat alamaması veya göndereni veya mallar üzerinde hakkı olan diğer herhangi bir kişiyi (gereklirse paketi açarak) teşhis edememesi halinde, UPS tümüyle kendi takdirine bağlı olarak, bu paket veya gönderiyi imha etme veya satma hakkına sahip olacaktır. Bu tür bir satış işleminden elde edilen gelir, önce bu paket veya gönderiyi bağlanıltı olarak veya gönderen tarafından henüz ödenmemiş ücret, masraf veya harcamalara (faiz dahil) sayılacaktır. Varsa bakiye miktar, gönderenin talimatına göre işlem görerek üzere muhafaza edilecektir.
- 3.7 UPS, herhangi bir zamanda nakliye amacıyla kendisine teslim edilen bir paketi (ister arşiv kontrol etme veya bir röntgen cihazıyla inceleme hakkını saklı tutar, fakat bunu yapmakla yükümlü değildir).

## 4. Gümrükleme

Bir paketin gümrüğe tabi olması halinde, UPS'ye aksi yönde, yani gümrüklemenin yapılması hususunda gönderenin vekili olarak hareket etmesi yönünde bir talimat verilmedikçe, gümrükleme için gerekli dokümanların tam ve doğru bir şekilde doldurulması gönderenin sorumluluğundadır. Fakat şu şartla ki, hem gönderme hem de varış noktaları aynı gümrük sahası içinde bulunan gönderilerde UPS, kendisine talimat verilmesi halinde, sadece gümrüklemeyi yapacaktır. Gönderen ayrıca, UPS'nin, sadece gümrüklemeyi yapmak üzere bir gümrük komisyoncusu atanması için, paketin alıcısı sayılabileceğini kabul eder.

## 5. Ödeme

- Taşıma ve diğer hizmetlerin fiyatları, Kılavuzda belirtilmektedir ve gönderiden önce ödenmediği hallerde, tüm ücretler faturanın alınmasını takip eden 7 gün içinde veya gönderenin yazılı olarak UPS ile mutabık kalabileceği bir tür başka bir süre içinde ödenecektir. UPS paketlerin gerçek ve/veya ebatlı ağırlığını tahkik edebilir ve beyan edilen ağırlıktan daha fazla ise, bunu esas alarak faturalandırır. Bu çerçevede, aksi kanıtlanmadıkça bir fatura, fatura tarihini takip eden üç iş günü içinde alınmış kabul edilecektir.
- a) UPS'nin, gönderen, alıcı veya üçüncü bir kişi adına herhangi bir vergi, gümrük, ücret veya harcı ödemeye icbar edilmesi, b) seçilen faturalama şeklinin alıcı veya üçüncü bir kişinin tüm masraflarını ödemesi gerektiğini belirtmesi, veya c) gümrük makamlarının herhangi bir fiili veya gönderen veya alıcının taşıma ile ilgili gerekli belge, izin veya rüşsatı temin etmemesi sonucunda herhangi bir vergi, resim, ceza, harç veya sair masraflarının yüklenilmesi veya bunlara maruz kalınması halinde, UPS her bir olayda (gönderenin sözleşmeden doğan ödeme yükümlülüğü saklı kalmak kaydıyla) öncelikli alıcı veya, uygun olan hallerde, üçüncü kişiden ödeme talep edecektir. Bu kişilerin UPS'ye söz konusu meblağı hemene ve tam olarak ödememesi halinde, bu meblağı gönderen tarafından ilk yazılı talepte ödenecektir. Gönderen, alıcı ve üçüncü bir kişiyle birlikte müştereken sorumlu olacağına taahhüt ettiği için, UPS alıcı veya üçüncü kişiyi ayrı bir talepte bulunma yükümlülüğünde değildir. Tereddüt halinde, meblağ ödendiğini ispat yükü gönderene atılır.
- UPS'ye ödenmesi gereken vadesi geçmiş her türlü meblağ, vade tarihi ile UPS'nin (ister yargı kararından önce isterse sonra) gerekli ödemesi aldığı tarihe kadar olan dönem için, ilgili paketin taşınmak üzere UPS'ye teslim edildiği ülkede, söz konusu vade tarihinde geçerli olan bankalararası repo faiz oranının %2 fazlası oranında faiz tahakkuk ettirilecektir. Buna ilaveten UPS, fatura başına yerel para birimi eşdeğeriyle azami 15 EUR'yu aşmamak üzere geç ödeme idari ücretini talep hakkını saklı tutar.

- 5.4 Bu kurallar çerçevesinde gönderen, alıcı veya başka bir taraftan ödenmesi gereken herhangi bir meblağın ödenmemesi halinde, UPS taşımakta olduğu paket veya paketleri, söz konusu ödeme tam olarak tahsil edinceye kadar elinde tutabilir veya bu paketleri satarak elde ettiği geliri, yerel yasalara uymak üzere borcu kapatmakla kullanabilir. Bu tür bir durumda kapatılmayan bakiye miktar, borç olarak kalmaya devam eder.
- 5.5 Kılavuzda belirtilen UPS'nin taşıma ücretleri sadece 50.000 USD (veya olması halinde daha düşük uygulanan değer) karşılığı yerel para birimini aşmayan paket taşımaları için hesaplanmıştır. UPS'nin bu değeri aşan bir paketi, kendi açık yazılı onayı olmaksızın taşıdığını farketmesi halinde, bu kural ve şartlar altında uygulanan diğer ücretlere, masraflara ve taleplere ek olarak 50.000 USD'yi aşan paket değerinin %5'ine eşit bir ek taşıma ücreti uygulanır.
- 6. Hizmetin Kesintiye Uğraması**  
UPS'nin, bir gönderenin verdiği bir paketi kontrolü dışında olan bir nedenle taşımayı başlatmaması veya taşımayı devam etmemesi halinde, UPS gönderenle yaptığı sözleşmeyi ihlal etmiş olmayacak fakat UPS, taşıma işlemini başlatmak veya devam ettirmek için, o dönemde mevcut durum ve şartlar altında makul surette alınabilecek her türlü tedbiri alacaktır. UPS'nin kontrolü dışındaki olay örnekleri arasında şunlar sayılabilir: kötü hava şartları nedeniyle hava veya kara yolu nakliyesinin kesintiye uğraması, yangın, sel, savaş, çatışma, karışıklık, ayaklanmalar, (gümrük dahil fakat bununla sınırlı olmamak üzere) hükümet veya diğer makamların müdahaleleri ve iş ihlalleri veya UPS veya başka bir taraftan etkileyen yükümlülükler.
- 7. Para İade Garantisi**  
Belirli hizmetler ve belirli varış yerleri için UPS, gönderi ücreti için para iade garantisi vermektedir. Bu garantinin uygulama kapsamı ve bu tür hizmet ve varış yerleri için teslimat ve son paket toplama tarihleriyle ilgili ayrıntılar, her biri UPS'nin bu tür malları taşımayı kabul ettiği tarihte yürürlükte olduğu şekliyle, Kılavuzda ve UPS web sitesinde (www.ups.com) açıklanır. Ayrıca gönderenin yerel UPS ofisinden de durum teyit edilebilir. Herhangi bir tereddüde yer bırakmamak bakımından belirtmek gerekirse, para iade garantisi uygulaması kapsamında UPS'nin sorumluluğu yukarıdaki hususlarla sınırlı olacaktır; yoksa garanti, gönderinin belli bir tarihte yerine ulaşacağı hususunda verilmiş bir beyan veya taahhüt teşkil etmeyecektir.
- 8. Teslimatta Tahsilat (COD)**  
Yerel UPS ofisinden bilgi alabileceğiniz belirli varış yerleri için, UPS Kılavuzda belirtildiği gibi ek bir ücret ödenmesi kaydıyla bir COD hizmeti sunmaktadır. Gönderenin, aşağıda belirtilen hükümlere (kur dönüşümleriyle ilgili olanlar dahil) tabi olmak kaydıyla, bu hizmetten yararlanmasında halinde UPS, konşimentoda belirtilen COD miktarını gönderen namına tahsil edecektir.  
COD miktarlarında konşimento üzerinde ya EUR cinsinden ya da EUR dan farklı bir para birimi söz konusu ise, gönderenin gideceği ülkenin para birimi cinsinden belirtilmelidir. Konşimentoda belirtilen, alıcıdan tahsil edilen ve/veya gönderene ödenen herhangi bir COD miktarının farklı para birimleri cinsinden ifade edilmiş değerler olması halinde, para birimleri arasındaki dönüşüm(ler), UPS'nin makul surette tespit edeceği döviz kuru oranları üzerinden yapılacaktır. UPS, döviz kuru riskleri konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
- 8.1 Nakit COD – ilgili UPS kuralları çerçevesinde konşimentoda UPS'ye tahsilatta sadece nakit kabul etmesi talimatı verilmesi halinde, UPS gönderenin gideceği ülkenin para birimi cinsinden sadece nakit tahsilat yapacaktır. Nakit tahsilat yapılan durumlarda, bir gönderen adına bu şekilde tahsil edilebilecek azami miktar, yerel para birimi eşdeğeriyle alıcı başına her gün için 5.000 USD'dir. Bununla birlikte, Fransa'da oturan alıcılara yapılan COD gönderilerinde, bir gönderen adına nakit olarak tahsil edilebilecek azami miktar, alıcı başına her gün için 750 EUR'dur. Zaman zaman belirli ülkeler için başka sınırlamalar söz konusu olabilir; bu tür sınırlamaların ayrıntıları, ya Kılavuzda ya da UPS Web sitesinde (www.ups.com) açıklanacaktır.  
Gönderenin bu limitlerin üstünde bir COD miktarı belirtmesi halinde UPS, otomatik olarak, bu miktarın tümü veya bir kısmı için çek kabul etme hakkı kazanacaktır.
- 8.2 Çek COD – Konşimentoda UPS'nin sadece nakit kabul etmesi yönünde açık bir şekilde (ve ilgili UPS kurallarına uygun olarak) talimat verilmiş olması halinde, UPS ödeme nakit (Madde 8.1'deki kısıtlamalara tabi olmak kaydıyla) olarak veya gönderen adına kesilmiş ve gönderinin teslim edildiği ülkede kabul görmüş herhangi bir çek türüyle kabul edebilir. UPS'nin çek kabul ettiği durumlarda herhangi bir şekilde tahsil edilebilecek azami miktar, paket başına 50.000 USD (veya olması halinde daha düşük uygulanan değeri) aşmayacaktır. UPS'nin çek kabul etmesine izin verilen durumlarda, UPS ya EUR cinsinden ya da EUR dan farklı bir para birimi söz konusu ise, gönderinin teslim edildiği ülkenin yerel para birimi cinsinden çek tahsil edebilir.
- 8.3 Tahsil Edilen COD Miktarlarının Ödenmesi – UPS'nin nakit tahsilat yaptığı durumlarda, UPS gönderinin nakit amacıyla UPS'ye teslim edildiği ülkenin yerel para birimi cinsinden eşdeğer bir miktarı gönderene ödeyecektir. UPS bu tür COD miktarı ödemelerini, gönderenin UPS'ye bildirdiği bir banka hesabına havaleyle ya da gönderen adına bir çek keserek yapabilir.  
Yukarıda açıklandığı gibi UPS tarafından gönderen adına kesilmiş ya da alıcı tarafından gönderen adına kesilmiş ve Madde 8.2 uyarınca UPS tarafından tahsil edilmiş bir çek, tüm risk gönderene ait olmak üzere normal posta ile gönderene gönderilebileceği gibi, gönderen veya gönderen adına çek kabul etme yetkisine sahip olduğu anlaşılabilir başka bir kişiye de teslim edilebilir.
- 8.4 Bu tür COD miktarlarının gönderen tarafından alınmaması halinde gönderen, ilgili paketin teslimat tarihini takip eden 45 gün içinde durumu yazılı olarak UPS'ye bildirmelidir.
- 8.5 Gönderen, UPS'nin bir paketi alıcının uygun bir şekilde COD miktarını ödemesi veya paketi kabul etmeyi reddetmesi nedeniyle teslim edememesi halinde, alıcı veya bir üçüncü şahıs tarafından UPS'ye yapılan zarar, gider ve diğer talepleri tazmin edecektir.
- 8.6 Tahsil edilecek miktarlar bakımından UPS'nin sorumluluğu söz konusu miktar konusunda bu kurallarda getirilen tahsilat kabul azami miktardan ya da konşimentoda belirtilen COD miktarından fazla olmayacaktır (bunlardan daha az olanı geçerli olmak üzere). Dahası, COD miktarı hiçbir durumda malların varış yerindeki değeri ile ilgili taşıma ücretleri toplamını geçmeyecektir. Herhangi bir tereddüde yer bırakmamak bakımından belirtmek gerekirse, bir COD miktarı paragraf 9.4'ün amaçları veya başka amaçlar bakımından bir değer beyanı niteliği taşımaz ve bu yüzden de, UPS'nin malların kaybolması, hasar görmesi veya gecikmesi konusundaki sorumluluğunu etkilemeyecektir.  
UPS, sahte veya karşılıksız çek vermek dahil fakat bunlarla da sınırlı olmamak üzere, alıcının başvurabileceği hileli veya aldatmaya yönelik fiil ve işlemler veya alıcı tarafından eksik/yanlış doldurulmuş çekler konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- 9. Sorumluluk**  
9.1 Varşova ya da CMR Sözleşmelerinin ya da söz konusu sözleşmeleri (burada Sözleşme Kuralları denilmiştir) uygulayan ya da kabul eden ulusal yasalardan yürürlükte olduğu hallerde ya da diğer bir emredici ulusal kanunların geçerli olduğu hallerde (ya da ölçüde), UPS'nin sorumluluğu yürürlükteki kurallara göre düzenlenecek ve sınırlanacaktır.  
9.2 Sözleşme Kurallarının ya da diğer emredici ulusal kanunların yürürlükte olmadığı hallerde ise, UPS yalnızca makul dikkat ve beceri ile hareket etmede başarısız olduğu takdirde sorumlu tutulacaktır ve bu sorumluluk UPS Taşıma Kural ve Şartları tarafından sınırlanmış belirlenmektedir ve (bedensel yaralanma ya da ölüm halleri dışında) gönderen tarafından aşağıda paragraf 9.4'te belirtildiği şekilde daha yüksek bir değer beyan edilmediyse, gönderi başına 100 ABD Doları karşılığı ulusal para birimi tutarında kısıtlı zararlar sınırlıdır.  
9.3 Eğer hak sahibi (ya da bu hakkı devraldığı kişi) bir gönderinin ya da paketin zarar görmesine, hasara uğramasına ya da gecikmesine sebebiyet veriyse ya da buna katkıda bulunduysa, UPS'nin söz konusu miktarda (yukarıda belirtilen meblağda) istenebileceği sorumluluk mütafarik kusur hükmü uyarınca azaltılabilir ya da ifta edilebilir.  
9.4 Aşağıdaki 9.5 numaralı paragrafın hükümlerine tabi olan gönderen taraf, UPS'nin yukarıdaki paragraf 9.2 uyarınca istendiği sorumluluktan ya da Sözleşme Kuralları veya bir başka emredici ulusal yasanın sağlayabileceği sorumluluktan daha geniş kapsamlı sorumluluktan istifade edebilir. Bunun için gönderenin Konşimento üzerinde daha yüksek bir değer beyan etmesi ve Kılavuzda belirtildiği üzere ek bir ücret ödemesi gerekmektedir. Eğer gönderen taşıma işi daha yüksek bir değer beyan ederse ve söz konusu ücreti öderse, UPS'nin sorumluluğu beyan edilen toplam tutardan fazla olmayacak kanıtlanmış hasarlarla sınırlı olacaktır. Söz konusu malların değeri her halükarda 3.1 (ii) paragrafındaki sınırları geçemez.  
9.5 Sözleşme Kuralları ya da diğer emredici ulusal kanunlar aksini talep etmediği müddetçe, UPS alternatif taşıma araçlarının maliyeti, karlılığın azalması, iş fırsatlarının azalması ya da paragraf 9.4 uyarınca bir gönderi için bir değer beyan edilmiş olsa da olmasa da söz konusu gönderide ya da pakette meydana gelebilecek kayıp, hasar ya da gecikme nedeniyle kullanımdaki azalma sonucu gelirlerin azalması gibi salt ekonomik kayıplar için sorumluluk kabul etmez.  
UPS, paketlenmeye ilişkin zarar veya hasardan sorumlu olmayacaktır.
- 10. Teslimat**  
UPS bir gönderiyi konşimentoda ismi yazılı alıcıya veya alıcı adına gönderiyi teslim alma yetkisine sahip olduğu anlaşılabilir başka bir kişiye (alıcı ile aynı bina ve tesislerde bulunan kişiler veya alıcının komşuları gibi) teslim edebilir. Alıcılar, herhangi alternatif bir teslim düzenlemesi durumunda bina ve tesislerine bırakılan not ile bilgilendirilir. UPS, teslim belgesini bir elektronik cihaz yardımıyla alabilir ve gönderen, UPS'nin teslim olarak bu tür bir belgenin yazılı çıktısına isnat ettiği hallerde, salt söz konusu bilgilerin elektronik bir ortamda saklandığı ve bu tür bir ortamdan alındığı gerekçesiyle UPS'ye itiraz etmeyeceğini kabul eder.  
Konvansiyon Kuralları veya diğer emredici ulusal yasalarda aksi belirtilen hususlar hariç olmak kaydıyla UPS, taşımanın durdurulması, teslimatın başka bir kişi veya adrese yönlendirilmesi (ister konşimentoda belirtilenden farklı, isterse farklı olmayan bir kişi veya adrese) veya bir paketin tekrar gönderen kişiye iade edilmesi hususunda, durum ve şartlar ne olursa olsun, hiçbir sorumluluk kabul etmez ve, bu şekilde taşımayı durdurması, bir paketi başka bir kişi veya adrese yönlendirmesi ya da tekrar gönderen kişiye iade etmesi gereken bir durumda, bunu denediği fakat başarısız olduğu hallerde meydana gelebilecek kayıp, zarar ve ziyan konusunda hiçbir sorumluluk taşımaz.
- 11. Veri Koruması**  
Gönderen, UPS'nin ve UPS şirketler grubunun bir üyesi olarak dünyanın çeşitli bölgelerinde faaliyet gösteren diğer şirketlerin (gönderinin taşınmak üzere UPS'ye teslim edildiği ülkelerle aynı düzeyde veri koruması bulunmayan ülkelerdeki şirketler dahil), gönderenin UPS'ye verdiği bilgi ve verileri, idari analiz ve izleme, müşteri malzemelerinin alım, imal ve tedariki, müşteri hesaplarının yönetimi ve UPS şirketlerince sağlanan hizmet ve ürünlerin reklam ve tanıtımı gibi amaçlarla kullanabileceğini kabul eder. Gönderenin, (ilgili UPS tarafından uygulanabilir) yasalar çerçevesinde, UPS'nin elinde bulundurduğu kendisiyle ilgili verileri erişim sağlama, bunları düzeltme, bunların doğrudan pazarlama amacıyla kullanılmasına itiraz etme veya bunları çıkarmak hususunda belirli hakları vardır.
- 12. Taleplerde Usul – Zamanasımı**  
UPS'ye yönetilecek bütün şikayetler mümkün olan en kısa zamanda yazılı olarak bildirilmeli ve (gönderinin kısmi kayba uğraması da dahil) hasar halinde paket teslim alındıktan itibaren 14 gün içinde ve gecikme halinde teslimatın yapılacağı kişiye teslim edilmesinden itibaren 21 gün içinde ve kayıp halinde malların taşıma için UPS'ye teslim edilmesinden itibaren 60 gün içinde yapılmalıdır. Ayrıca, malların tesliminden itibaren sekiz ay içinde ya da teslimatın yapılmadığı durumlarda, programlanan teslimat tarihinden itibaren sekiz ay içinde yasal kovuşturma açılmadığı ve UPS'ye yazılı beyanatta bulunulmadığı takdirde UPS'ye karşı gönderenle ilgili yapılacak her türlü talep zamanasımına uğrayacaktır. Bu süre gönderenin Sözleşme Kuralları ya da diğer emredici ulusal kanunlar nezdinde sahip olduğu hakları etkilemez.
- 13. Sözleşmenin Bütünlüğü ve Bölünebilirlik**  
UPS'nin niyeti, kendisi ve gönderen arasındaki kontratın tüm hüküm ve kurallarının işbu belgede ve Kılavuzda vücut bulmuş olmasıdır. Gönderenin bu hüküm ve kurallarda herhangi bir değişiklik yapılmasını arzu etmesi halinde, bu değişikliği, UPS'nin söz konusu gönderiyi taşımayı kabul etmesinden önce yazılı olarak kayıt altına alınması ve gönderen tarafından ve UPS adına imzalanmış olması şarttır. İşbu kuralların herhangi bir bölümünün geçersizliği veya yürürlüğe konulmaması, bu kuralların diğer bölümlerinin geçerliliğini veya yürürlüğe sokulmasını etkilemeyecektir.
- 14. Uygulanacak Hukuk**  
Bu kurallar, gönderenin taşınmak üzere UPS'ye teslim edildiği ülkenin yasalarına tabi olacaktır.

## BÖLÜM B Kargo Hizmetleri

KISIM 1	Doğru Servis Seçimi	Sayfa 2
KISIM 2	Maliyet Saptama: Giden Gönderiler	Sayfa 9
KISIM 3	Maliyet Saptama: Gelen Gönderiler	Sayfa 15
KISIM 4	Ek Hizmetler ve Ücretler	Sayfa 19
KISIM 5	Referans Bilgileri	Sayfa 26

### BÖLÜM 6

## Kargo

**UPS, lojistik ve dağıtım, taşıma ve kargo hizmetleri, entegre lojistik ile tedarik zinciri tasarımı ve planlaması alanlarında geniş bir portföy sunmaktadır.**

Aşağıdaki bölümlerde, hizmetler, ücretler ve bölgeler dahil olmak üzere UPS Havayolu Taşımacılığı hizmetine odaklanılmaktadır.

Ayrıca UPS Denizyolu Taşımacılığı ve mevcut diğer tedarik zinciri hizmetleri hakkında da bilgi bulabilirsiniz.

Tedarik zinciri hizmetleri hakkında ek bilgi almak, hizmetin kullanılabilirliği öğrenmek veya fiyat almak için, lütfen yerel satış temsilcinize başvurunuz veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS Supply Chain Solutions® ofisini arayınız. Alternatif olarak [www.ups.com](http://www.ups.com)'u da ziyaret edebilirsiniz.\*

\* UPS kargo hizmetlerini sağlayan:  
UPS SCS International Transport, Ltd.  
Mevlana Caddesi No: 85  
34015 Zeytinburnu İstanbul  
Company/Business Registration nr: 315172/262754

## UPS Havayolu Taşımacılığı

Teslimata kadar geçen süreyle ilgili gereksinimlerinizi karşılayan global havayolu taşımacılığı hizmetlerinden oluşan kapsamlı portföyümüzle dünyanın herhangi bir yerine hava kargosu göndermek artık hiç olmadığı kadar kolay. UPS teknolojisini kullanarak ve geniş ağıımızın gücünden faydalanarak, size masaüstünüzden kargonuzu gönderme ve kapıdan kapıya takip etme kabiliyetini sunuyoruz.

### Hava kargonuzu planlamanın birkaç kolay yolu var

- WorldShip
- [www.ups.com](http://www.ups.com)'daki UPS Internet Freight Shipping ve UPS CampusShip Freight Shipping ile gönderi rezervasyonu yapmak ve gönderilerinizi takip etmek için Freight sekmesini tıklayınız.

- Yerel satış temsilcinizle iletişime geçiniz veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS Supply Chain Solutions ofisini arayınız.

Teslimat süreleri	UPS Servisleri	Özellikleri
Variş yerine bağlı olarak 1-3 iş günü içinde teslimat	UPS Express Freight	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seçilen servisin ve ek hizmetlerin şartlarına göre kapıdan kapıya; öğlen 12.00 veya 17.00'da istenen saatte teslimat</li> <li>• Dünyanın dört bir yanındaki büyük metropol bölgelerine/bölgelerinden gönderiler</li> <li>• Paket alımı, teslimat ve rutin gümrükleme işlemleri dahil</li> </ul>
Variş yerine bağlı olarak 1-3 iş günü içinde teslimat	UPS Air Freight Direct®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Havaalanından havaalanına</li> <li>• İstenen günde teslimatlı planlama</li> <li>• Dünya çapında</li> <li>• Paket alımı, teslimat ve gümrükleme işlemleri opsiyonel</li> </ul>
Variş yerine bağlı olarak 3-5 iş günü içinde teslimat	UPS Air Freight Consolidated®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Havaalanından havaalanına</li> <li>• İstenen günde teslimatlı planlama</li> <li>• Dünya çapında</li> <li>• Paket alımı, teslimat ve gümrükleme işlemleri opsiyonel</li> </ul>

## Havayolu Taşımacılığında Katma Değerli Hizmetler<sup>2</sup>

Hizmet	Açıklama
Quantum View	Quantum View Manage, kullanıcı dostu bir web sitesi üzerinden, gelen ve giden havayolu taşımacılığı, denizyolu taşımacılığı ve küçük paket gönderilerinin, alternatif faturalamalı gönderilerin ve küçük paket gümrük komisyon bilgilerinin görülebilmesini sağlar. Quantum View Notify, bir gönderinin yola çıktığından, teslim tarihindeki değişikliklerden veya teslim edildiği andan sizi haberdar eden güvenli ve proaktif bir e-posta ve SMS hizmetidir.
Flex Global View	UPS Supply Chain Solutions kargo çeşitlerinin tümünde siparişten son dağıtıma kadar takip ve proaktif durum bildirimini sağlar.
Paket Alımı/Teslimatı	Paket alımı ve teslimatı UPS Express Freight servisine dahildir. UPS Air Freight Direct ve UPS Air Freight Consolidated servislerinde ise istek üzerine sunulur.
Gümrükleme İşlemleri	Gümrükleme işlemleri, UPS Express Freight servisinde UPS tarafından gerçekleştirilir. Yazılı talep halinde UPS, diğer havayolu taşımacılığı servislerinde de gümrükleme işlemlerini üstlenebilir.
Tehlikeli Mallar/Zararlı Malzemeler	Tehlikeli Mallar/Zararlı Malzemeler, yalnızca UPS Air Freight Direct ile gönderilebilir. Kurallara uygun olmayan kargolar, hizmette gecikmelere neden olabilir.
Paketin Teslim Alınması İçin Havaalanında Bekletilmesi	Kargo, alıcının teslim alması için, taşıyıcının varış yerindeki deposunda bekletilir. HAPU hizmeti için alıcının adı ve telefon numarasının verilmesi gerekir. UPS Express Freight, kapıdan kapıya faturalandırılır.
Kargo Sigortası	Göndericiler, taşıma sırasında harici nedenlerle gönderinin fiziksel kaybı veya zarar görmesi ile ilgili tüm riskleri kapsayan bir Kargo Sigortası yaptırabilirler. Onaylanmış mallar için sınır 500.000 USD'dir. Kargo Sigortası, üçüncü taraf bir sigortacı şirket tarafından ek bir ücret karşılığında yapılır. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Daha fazla bilgi için [www.ups.com](http://www.ups.com)'daki "Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve Uluslararası UPS Havayolu Taşımacılığı Hizmetleriyle ilgili UPS Havayolu Taşımacılığı Sözleşmesi Şart ve Koşulları ("Şartlar)" bölümüne bakınız.

<sup>2</sup> Katma değerli hizmet seçenekleri, menşe ülkeye, varış yerine ve seçilen havayolu taşımacılığı hizmetine göre farklılık gösterebilir.

## UPS Havayolu Taşımacılığı

### UPS Express Freight – Ağırlık ve boyut nasıl belirlenir?

- Kargo gönderisinin asgari ücretlendirilebilir ağırlığını, gerçek ağırlığını ve boyutsal ağırlığını karşılaştırınız. Bu üçünden en büyük olanı, ücretlendirilebilir ağırlık olacak ve maliyet hesaplanırken kullanılacaktır.
1. Bir kargo gönderisinin minimum ücretlendirilebilir ağırlığı 71 kg'dır.
  2. Gerçek ağırlığı tartınız ve gram küsüratlarını sonraki yarım (0,5) kilograma yuvarlayınız.
  3. Parçanın uzunluğunu eniyle ve sonra da elde edilen rakamı parçanın yüksekliğiyle çarparak hacmini belirleyiniz. Her boyut için, en uzun mesafeyi ölçünüz ve küsüratları yukarı doğru tam sayıya yuvarlayınız. Elde ettiğiniz sonuç hacimdir. Hacmi 5000'e bölünüz ve boyutsal ağırlığı bulunuz. Gram küsüratlarını sonraki yarım (0,5) kilograma yuvarlayınız.

### Örnekler

Navlunun Ücretlendirilebilir Ağırlığı: Asgari Ücretlendirilebilir Ağırlık									
Parça adedi	Tip	Her Birinin Boyu	Her Birinin Eni	Her Birinin Yüksekliği	Her Birinin Ağırlığı	Asgari Ücretlendirilebilir Ağırlık	Gerçek Ağırlık	Boyutsal Ağırlık	Ücretlendirilebilir Ağırlık
10	Paletsiz Parçalı Gönderiler	26 cm	26 cm	26 cm	6 kg	71 kg	60 kg	35,5 kg	71 kg

Navlunun Ücretlendirilebilir Ağırlığı: Gerçek Ağırlık									
Parça adedi	Tip	Her Birinin Boyu	Her Birinin Eni	Her Birinin Yüksekliği	Her Birinin Ağırlığı	Asgari Ücretlendirilebilir Ağırlık	Gerçek Ağırlık	Boyutsal Ağırlık	Ücretlendirilebilir Ağırlık
20	Paletsiz Parçalı Gönderiler	26 cm	26 cm	26 cm	7 kg	71 kg	140 kg	70,5 kg	140 kg

Navlunun Ücretlendirilebilir Ağırlığı: Boyutsal Ağırlık									
Parça adedi	Tip	Her Birinin Boyu	Her Birinin Eni	Her Birinin Yüksekliği	Her Birinin Ağırlığı	Asgari Ücretlendirilebilir Ağırlık	Gerçek Ağırlık	Boyutsal Ağırlık	Ücretlendirilebilir Ağırlık
2	Paletsiz Parçalı Gönderiler	77 cm	64 cm	51 cm	32 kg	71 kg	64 kg	101 kg	101 kg

Navlunun Ücretlendirilebilir Ağırlığı: Palet kullanılarak*										
Parça adedi	Tip	Her Birinin Boyu	Her Birinin Eni	Her Birinin Yüksekliği	Gönderi Ağırlığı	Palet Ağırlığı	Asgari Ücretlendirilebilir Ağırlık	Gerçek Ağırlık	Boyutsal Ağırlık	Ücretlendirilebilir Ağırlık
1	Palet	90 cm	90 cm	90 cm	143 kg	19 kg	71 kg	162 kg	146 kg	162 kg

\* Ücretlendirilebilir palet ağırlığı, gönderi ağırlığı (143 kg) ve palet ağırlığının (yaklaşık 19 kg) toplamına eşittir. Bir paletin, korumakta olduğu içerikle birlikte tek bir parça olarak düşünüldüğünü unutmayınız.

## UPS Express Freight – Taşıma fiyatları nasıl belirlenir?

1. Ücretlendirilebilir ağırlığı hesaplayınız (bkz. sayfa 36).
  2. Aşağıdaki bölge tablosundan gönderi bölgesini bulunuz.
  3. Fiyatı hesaplayınız:
    - Gönderinizin fiyatını görmek için **WorldShip**'i veya [www.ups.com](http://www.ups.com)'daki **"Süre ve Maliyeti Hesapla"** uygulamasını kullanınız\* **veya**:
    - Sonraki sayfada yer alan fiyat tablosunu kullanmak için aşağıdaki adımları izleyiniz.
      - a. 38. sayfadaki fiyat tablosuna gidiniz.
      - b. Ücretlendirilebilir ağırlığı ilgili bölgeyle eşleştiriniz. Ücretlendirilebilir ağırlıkta ortaya çıkan herhangi bir kilogram kesri, bir üst kilogram ücretini almasını sağlar.
      - c. Gönderiye veya talep edilen hizmetlere uygulanabilecek diğer ücretler olabilir. Bu ücretler arasında, bunlarla sınırlı olmaksızın, ek hizmet ücretleri, ek ücretler, özel ya da ek elleçleme ücretleri, gümrük harçları ve vergileri vardır. Bilgi için yerel satış temsilcinizle iletişime geçiniz veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS Supply Chain Solutions ofisini arayınız.
- Daha fazla bilgi için [www.ups.com](http://www.ups.com)'u ziyaret ediniz veya [www.ups.com](http://www.ups.com)'daki "Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve Uluslararası UPS Havayolu Taşımacılığı Hizmetleriyle ilgili UPS Havayolu Taşımacılığı Sözleşmesi Şart ve Koşulları ("Şartlar")" bölümüne bakınız.

## Dünya Çapında Bölgeler

Variş Yeri	Bölge
Almanya	1
Amerika Birleşik Devletleri	5
Avustralya	7
Avusturya	2
Belçika	2
Birleşik Arap Emirlikleri	4
Birleşik Krallık	2
Çek Cumhuriyeti	3
Çin	6
Fransa	2
Güney Kore	6
Hollanda	2
Hong Kong	6
İrlanda Cumhuriyeti	2

Variş Yeri	Bölge
İspanya	2
İsrail	4
İsviçre	2
İtalya	2
Japonya	6
Kanada	5
Macaristan	3
Meksika	6
Polonya	3
Portekiz	3
Porto Riko	6
Singapur	6
Slovak Cumhuriyeti	3

\* UPS gönderi sistemleri üzerinden verilen fiyatlar yalnızca tahminidir. Göndericinin karakteristiklerine ve UPS'e verdiği gönderilerin asıl karakteristiklerine, bu gönderiler için talep edilen hizmetlere bağlı olarak başka gönderi ücretleri, ek ücretler veya katma değerli hizmet ücretleri uygulanabilir.

# UPS Havayolu Taşımacılığı

## UPS Express Freight – Dünya apında Fiyatlar

70 kg'dan büyük gönderilerde dünya genelindeki çoğu büyük metropol bölgesine, varış yerine bağlı olarak bir ila üç iş günü içinde, 12.00'da veya 17.00'da kapıdan kapıya teslimat\*.

Fiyatlara gümrükleme işlemleri, paket alımı ve teslimatı dahildir. Paletli ve açık gönderiler kabul edilir.

### Fiyatlar USD cinsindedir

Bölgeler	1	2	3	4	5	6	7
71 - 99 kg							
Kg başına fiyat	15,64	15,70	17,25	23,95	21,33	23,86	25,37
100 - 299 kg							
Kg başına fiyat	13,66	13,72	17,25	23,95	18,80	21,00	24,48
300 - 499 kg							
Kg başına fiyat	13,66	13,72	17,25	23,95	18,80	21,00	24,48
500 - 999 kg							
Kg başına fiyat	13,01	13,06	16,78	23,29	17,48	19,24	22,07
1000 kg ve zeri							
Kg başına fiyat	13,01	13,06	16,78	23,29	17,48	19,24	22,07

\* Teslimat saati taahhütleri hakkında bilgi almak, paket alımı talep etmek veya "Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve Uluslararası UPS Havayolu Taşımacılığı Hizmetleriyle ilgili UPS Havayolu Taşımacılığı Sözleşmesi Şart ve Koşulları ("Şartlar")" bölümüne bakmak için [www.ups.com](http://www.ups.com)'u ziyaret ediniz.

#### Dikkat

Gönderi hacminin yüksek olduğu sezonlarda, menşe ve varış ülkesine göre, her gönderiye uygulanacak yüksek sezon ek creti belirlenir. UPS, taşıyıcıların uyguladığı ek ücretleri fiyatlarına yansıtabilir.

## UPS Deniz Taşımacılığı

UPS Supply Chain Solutions hem Freight Forwarding hem de Non-Vessel Operating Common Carrier (NVOCC) olarak faaliyet gösterir ve benzersiz pozisyonuyla deniz taşımacılığı işlerinizi tek kaynaktan halleder.

Süre, kargo boyutu ve rota gereksinimlerinize göre servislerimizden size en uygun olanı seçebilirsiniz.

<b>Tam konteyner (FCL)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tüm önemli ticari hatlarda özel yer</li> <li>• Her hafta çok sayıda güvenilir gemi seferi</li> <li>• Kapıdan kapıya servis</li> <li>• Gemi operatörleriyle Elektronik Veri Değişimine bağlanabilirlik</li> <li>• Minimum miktar şartı yok</li> </ul>
<b>Parsiyel Konteyner (LCL)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Birleştirme merkezleri ve geçitlerinden oluşan global ağ</li> <li>• Sabit gün gemi seferleri</li> <li>• Kapıdan kapıya servis</li> </ul>
<b>Dökme Yükleme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konteyner için fazla büyük olan kargo gönderileri</li> <li>• Uzman ekip</li> </ul>
<b>Gemi-Uçak Kombine Taşıma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Havayolu taşımacılığının hızıyla okyanus taşımacılığının tasarrufunu bir araya getiren özel çözümler</li> <li>• Tek taşıma belgesi ve sevk faturası</li> </ul>

## Entegre Lojistik

UPS'in lojistik deneyimi, taşıma ağlarının ötesine uzanarak daha geniş tedarik zincirlerine uzanır. Tedarik zincirinizi tasarlamaya, düzenlemenize ve maksimum faydayı sağlamanıza yardımcı olabiliriz.

En son teknoloji ürünü IT sistemleriyle desteklenen hizmetlerimiz, siz ve tedarikçilerinizin arasındaki etkin entegrasyona olanak sağlar ve tedarik zincirinin önemli noktalarında stok ve gönderilerin görülebilmesini mümkün kılar.

**Dağıtım ve Sipariş Tamamlama**  
Çapraz yükleme, al ve paketle (pick and pack), takım hazırlama (kitting), son aşama montaj, konfigürasyon ve depolamaya hazırlama hizmetleri dahil olmak üzere dağıtım ve sipariş tamamlama hizmetlerimizle toplam çevrim sürenizi azaltın. UPS ayrıca 120'yi aşkın ülkede 3 milyon m<sup>2</sup>'nin üzerinde yer kaplayan dağıtım ve depo alanı ile yaklaşık 1000 adet sahaya sahiptir. Böylece stoklarınızın en uygun şekilde tutulması mümkün olur, teslimat süreleri hızlanır ve toplam taşıma maliyetleri düşer.

**Satış Sonrası Hizmetleri**  
Global hizmet yedek parça lojistik ağıımız 950 stoklama sahasıyla, aynı gün taşıma ve sonraki uçakla yola çıkarma seçenekleriyle parçaların tedarik zincirlerinden geçişini hızlandırmak için tasarlanmıştır. Günün 24 saati ve haftanın 7 günü ulaşabildiğiniz parça stok bilgileriyle sürecin her anında ürün görülebilirliğinden yararlanabilirsiniz. Tersine lojistik hizmetlerimizi de eklediğimizde sonuç, artan hız, esneklik ve operasyon verimliliğidir.

### Daha fazla bilgi

Tedarik zinciri hizmetleri hakkında ek bilgi almak, hizmetin kullanılabilirliği öğrenmek veya fiyat almak için, lütfen yerel satış temsilcinize başvurunuz veya (212) 413 24 24 numaralı telefondan UPS Supply Chain Solutions® ofisini arayınız. Alternatif olarak [www.ups.com](http://www.ups.com)'u da ziyaret edebilirsiniz.

## Dizin

### BÖLÜM A Küçük Paket Hizmetleri

1 Attempt Returns Plus 22  
3 Attempts Returns Plus 22

Adres düzeltme 24  
Ağırlık ve boyut sınırları 30  
Alıcının/üçüncü tarafın ödemeyi kabul etmemesi 24  
Alkollü içecekler 28  
Ateşli silahlar 28

Basılmış Return Etiketleri 22  
Bitkiler 28  
Biyolojik maddeler 29  
Büyük Paket Ek Ücreti 24

CampusShip 20  
Canlı hayvan 28  
Cumartesi günü teslimat 23

Çabuk bozulan, çürüyen mallar 28

Değerli Maden ve Mücevherat 28  
Döviz değişimi 24  
Dünya Çapında Bölge Tablosu 4-7

Ek Hizmetler ve Ücretler 19-25  
Ek elleçleme hizmeti 24  
Elektronik Return Etiketleri 22

Fildişi ve fildişi ürünleri 28  
Fuel Surcharge Ek Yakıt ücreti 24

Geç ödeme 24  
Geçersiz veya Yazılmamış Hesap Numarası İşlem Ücreti 24  
Gelen Gönderi Ücretleri  
UPS Express 16  
UPS Express Saver 17  
UPS Expedited 18  
Geri Dönüşlü Paketler 22  
Geri Dönüşlü Paket Etiketleri Yazdırma (Print Return Label) 22  
Giden Gönderi Ücretleri  
UPS Express Plus 10  
UPS Express 11  
UPS Express Saver 12  
UPS Expedited 13  
Gümrükleme Hizmetleri 23

Hacimsel ağırlığın belirlenmesi 10, 12, 16, 18  
Hayvan derileri (evcil olmayan) 28  
Hizmet kısıtlamaları 30  
Hizmet Seçimi 2  
Hizmetler  
UPS Express Plus 3  
UPS Express 3  
UPS Express Saver 3  
UPS Expedited 3

Internet Shipping 20

İmza Gerekliliği 23  
İstisnai değere sahip parçalar 28

Konşimento 20  
Kural ve Şartlar 32-33  
Kürk 28

Maliyet Saptama:  
Gelen Gönderiler 15  
Maliyet Saptama:  
Giden Gönderiler 9

Online Araçları 20  
Online Bilgilendirme Hizmetleri 21  
Online gönderi çözümleri 20

Para, paraya çevrilebilir değerli kağıtlar ve önceden ödenmiş kartlar 28  
Pornografik malzemeler 28  
Prints and Posts Return Label 22

Quantum View Data 21  
Quantum View Manage 21  
Quantum View Notify 21

Paket Takibi 21

Refakatsiz bagaj 28  
Returns 22  
Returns Plus 22

SMS ile Takip 21  
Sorumluluklar 31

Şahsi eşyalar 28

Taşıma için beyan edilen değer ücreti 23  
Taşıma ücretleri faturalama seçenekleri 27  
Taşınması yasaklı maddeler 28  
Tehlikeli Maddeler 31  
Tehlikeli mallar/Zararlı maddeler 28  
Temel UPS hizmet opsiyonları 2  
Teslim edilemeyen gönderiler için özel taşıma 24  
Teslim tutanağı (POD) 21  
Tohumlar 28  
Tütün ve tütün ürünleri 28

Ücretlendirilebilir ağırlık 10, 12, 16, 18

Vergi ve harç yönlendirme masrafı 24  
Vergi ve Harçlar faturalama seçenekleri 27

World Ease 25  
WorldShip 20  
www.ups.com adresinden Referans Numarasıyla Takip 21

Zaman kazanmanızı sağlayacak bir öneri 9, 15, 20, 23

### BÖLÜM B Kargo Hizmetleri

Air Freight Consolidated – Teslimat Süreleri 35  
Air Freight Direct – Teslimat Süreleri 35

Dağıtım ve Sipariş Tamamlama 39  
Denizyolu Taşımacılığı 39  
Dökme Yükleme 39

Entegre Lojistik 39  
Express Freight – Ağırlık ve boyut nasıl belirlenir 36  
Express Freight – Dünya Çapında Bölgeler 37

Express Freight – Dünya Çapında Fiyatlar 38  
Express Freight – Taşıma fiyatları nasıl belirlenir 37  
Express Freight – Teslimat süreleri 35

Flex Global View 35

Gemi-Uçak Kombine Taşıma 39  
Gümrükleme İşlemleri 35

Havayolu Taşımacılığı 35-38

Kargo Sigortası 35

Paket Alımı/Teslimatı 35  
Paketin Teslim Alınması İçin Havaalanında Bekletilmesi 35  
Parsiyel Konteyner (LCL) 39

Quantum View 35

Satış Sonrası Hizmetleri 39

Tam konteyner (FCL) 39  
Tehlikeli Mallar/Zararlı Malzemeler 35

Kural ve Şartlar – UPS Havayolu Taşımacılığı Kural ve Şartları (“Kurallar”) için veya Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve diğer ülkelerdeki Havayolu Taşımacılığı servisleri için lütfen www.ups.com sitesini ziyaret edin.



Kurye Rezervasyonlarınız için Telefon 444 00 33  
Müşteri Hizmetleri ve sorularınız için 444 00 66 nolu telefonu arayabilir  
veya [www.ups.com](http://www.ups.com) adresindeki web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.



LOJİSTİĞİ SEVİYORUZ

Merkez Ofis  
Ünsped Paket Servisi Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
UPS Türkiye  
Mevlana Caddesi, No: 85 K:2/3  
Zeytinburnu  
İstanbul 34015  
Türkiye  
Tel: 0212 413 2222